

Del pensar y del vivir

Obreros del pentágrama

Por Antonio ZOZAYA

A muchas gentes poco propicias a desen-
trañar los nuevos problemas económicos y
sociales, ha sorprendido y aún escandalizado
el veto puesto por los músicos espa-
ñoles a la ejecución de las obras de cierto
popular compositor de zarzuelas.—¡Los mu-
sicos—exclaman—los intérpretes de lo más
desinteresado que hay en el planeta, como
es la música. Los amantes de los ideales ro-
mánticos, empleando las armas de los tra-
bajadores manuales y provocando conflictos
por diferencias de retribución en pesetas y
céntimos.— Nosotros creímos — seguirán —
que los verdaderos artistas se consideraban
suficientemente pagados con el intenso goce
de expresar lo sublime y de hacer sentir a
los auditórios las más hondas e inefables
emociones estéticas, que, no pocas veces, en
ellos la bohemia era algo así como una
iniciación en las sendas gloriosas de la ce-
lebridad, que se consideraban empequeñeci-
dos y humillados cuando se pretendía ta-
sar una labor, que se halla, por su carácter
espiritual, por encima de todas las valora-
ciones posibles. ¡Y ahora salimos con que
constituyen sociedades de resistencia, se
confabulan y oponen velos a las obras más
inspiradas de otro músico que, por serlo,
es al par, compañero cordial, y emplean en
su lenguaje y conjugan, con palabras y obras
ese bárbaro y abominable verbo que se lla-
ma "boicotear"! En verdad, es preciso ha-
ber llegado a estos tiempos de inhumanidad
y de lucha por los discos de cobre para
presenciar espectáculo semejante.

Quienes de tal modo se expresan son con-
secuentes con los prejuicios de los viejos
dualismos, que suponían diferencia esencial
y aún oposición entre cuerpo y alma. Dios
y Universo, orden y libertad, pensamiento
y acción, trabajo material y estético. Los
músicos son artistas, pero también son
hombres de alma, carne y vestido, la triada
antropológica. Trabajan con el pensamiento
y la sensibilidad, pero también con un or-
ganismo material que se fatiga. Y así como
aquel contra quien ejercitan un sagrado de-
recho de defensa es inspirado maestro,
compositor y al par, patrono y empresario,
ellos, al mismo tiempo que son artistas, son
trabajadores, que tienen derecho a no ser
explotados y a que no se enriquezca y haga
poderoso un particular por célebre que sea,
a costa del pan y de la salud de sus hijos.

Pobres músicos! Han sido y no pocas ve-
ces vienen siendo aún verdaderos esclavos;
pero no hay esclavitud más amarga e intol-
erable que la de quien lleva dentro de la
frente el ansia de inmortalidad y en el co-
razón el sentimiento de la belleza eterna.
Indefensos, llevados de ese mismo error de
la incompatibilidad de la estética con los
intereses materiales, han soportado, duran-
te siglos, todas las miserias y explotacio-
nes, igual que los vejámenes de que sus
explotadores les han hecho víctimas. To-
davía no están lejanos los tiempos en que
se miraba a los músicos, como a los acto-
res, igual si fueran de una raza inferior, y
hoy mismo se les obliga, sitiados por ham-
bre, a vestir, en ocasiones, como lacayos,
a tocar instrumentos exóticos gesticulando
o danzando como los negros de las colonias
inglesas y, lo que es peor: a interpretar
fantasías inarmónicas que hieren el tím-
pano con sus desafinaciones, estridencias y
ruidos absurdos salvajes. Yo he visto, con
profundo dolor, en la pista del circo a un
maestro compositor muy notable, merecedor
de mejor suerte, acompañando en un órga-
no de los que llevan los ciegos por la calle,
a un desventurado payaso. Lo han sufrido
los músicos todo; lo han soportado todo;
los gestos imperiosos y a veces humillantes
del director, agitando, como un músico sus
brazos de Briareo con la batuta y los fal-
dones de su fraz, para llevarse los aplausos,
ganados por la orquesta, las vayas y chas-
carros de algunos espectadores inconscien-
tes riendo de los mojones binchados del
bombardino, de los estiramientos de brazos
del trombón de varas, de los gestos com-
pungidos del flauta y de los discos del tim-
bal. Se supone que no tienen otra misión
que la de divertirnos, que, fuera de eso no
hay derecho a nada, ni siquiera a ver el
escenario y que se les debe hundir junto
al foso o debajo del tablado, para que no
estorben, como no estorban sus compañie-
ros los tramoyistas.

Antonio ZOZAYA.
(Prohibida la reproducción.)

CYMA RELOJ SIN IGUAL

PRINCIPE ————— MAÑANA
El príncipe Carnaval
ESTRENO

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con
ENCAUSTICO ALIRON

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
TEMPORADA DE
VARIETES

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES
Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 10 y media
Gran éxito de la Compañía de Espectáculos y
Estampas Internacionales, en la que figuran
MERCEDES SEROS / LOS 11 CASABLANCA BOYS (Orquesta)
MARIA ANTINA / LOS 3 DIAMANTES NEGROS
40 NOTABILISIMOS ARTISTAS, 40

DOLOR DE CABEZA

DE VENTA EN FARMACIAS.—DEPÓSITO: AVENIDA, 39.—FARMACIA.

El avispero austriaco

Prolegómenos del drama

Por Francis GUNTHER

sas. ¿Unirse para defender sus derechos y,
sobre todo, su dignidad hollada? Eso jamás.
Las alondras, los vencejos y los ruisenores
no se asocian. Ciento; pero tampoco tienen
un excellentísimo señor "don Mirlo" que les
destruya el nido y que deje sin comer a
sus crías.

El autor a cuyas obras se opone el veto
de los músicos, como particular es respetable
y simpático, como compositor admirable
y como director y organizador im-
ponentable. Como patrono y empresario no
tiene que hacer sino mirar por sus intere-
ses pecuniarios y por aumentar sus rique-
zas. Si encuentra esclavos que trabajen por
dos pesetas, sería inocente que los recom-
pensase con treinta. El libro de caja es me-
nor de edad y no tiene entrañas. Muy bien;
pero esos esclavos también están a su de-
recho al defender el pan de sus hijos y, co-
mo no disponen de otra arma que el "boicoteo"
y la huelga, acuden a ellos, como todos
los trabajadores emancipados de la Patina y
la pasividad. El empresario se niega a lo
justo e impone su capricho, más o menos
egoista. Los asalariados le contestan con el
cruce de brazos. El autor olvida la estética
para pensar en la cromatística; los intér-
pretes de sus obras se niegan a hacerlo.
¿Con qué placer y arroamiento iban a ha-
cerlo pensando en su ambiciosa crueza?
Detrás de las cinco líneas del pentágrama
verían una sexta inflexible de libro de caja
comercial que haría cambiar el valor de to-
dos los signos musicales. Y han decidido
colgar debajo de esa nueva línea el negro
banderín del silencio que es igual en todas.
En el caso actual concreto yo no sé si son
oportunas o no las peticiones de los pro-
fesores de orquesta; pero entre el rico y el
pobre quienes llevamos dentro del corazón
una música inefable y augusta tenemos que
ponernos de parte del pobre y entre quien
abusa de su situación ventajosa para im-
ponerse, batuta de oro en mano, y el último
de los que sufren sus autoritarismos, estoy
con el que toca los platillos.

Todo se arreglará. ¡No fallaba más! El
sentido humano de un lado y la resignación
de otro llevarán a término tan desagrada-
ble conflicto. Y entonces, los profesores de
las orquestas volverán a mirar al autor
empresario como a un protector que les fa-
cilitaría, a un tiempo, armonías y pan, y
aquel sacrificará una pequeña parte de sus
exorbitantes ganancias a los más elementales
principios de justicia y mirará desde su
sitial de director insigne a los profesores
como a sus colaboradores meritísimos y co-
mo a sus hermanos gemelos.

Antonio ZOZAYA.
(Prohibida la reproducción.)

Y II
El Puerto del Brenner, que marca la línea
divisoria entre Austria e Italia, es una frontera
única en el mundo. Siendo la linda entre
dos naciones que se hallan en relaciones más
que amistosas, constituye sin embargo la frontera
más peligrosa de Europa. La razón es bien
sencilla. Mussolini ha dicho y repetido que es-
taba resuelto a "proteger" al régimen de Doll-
fuss, y no oculta su intención de invadir Austria.
Hoy los campesinos del Tirol meridional tienen que
aprender el italiano y comer "spaghetti".

.

Las carreteras militares son magníficas. Pero
las aldeas italianas que atraviesan son pobres
y casi miserables de aspecto. Se van pocas gentes
por el camino. ¡Qué diferencia con la campiña
austriaca, donde corren incesantes las bicicletas
y se advierte una intensidad de vida social!

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

HA MUERTO EL MARISCAL

Hindenburg, presidente de la República alemana, que persiguió durante su mandato la restauración de la patria alemana, dejó de existir ayer por la mañana

Sucederá al mariscal en la presidencia del Reich Adolfo Hitler, que conservará sus funciones de canciller

EL PATRIOTA

El gesto ceñudo, casi hurano del mariscal, era reflejo de un alma templada. Tan templada que, como el acero, pudo doblarse, pero no partirse.

Ha muerto un viejo general. Ha muerto un alemán que nada buscó para él, que pretendió, cual nuevo Bismarck, reorganizar una Alemania fuerte, la más fuerte. Por eso destruyó las maniobras de los monárquicos alemanes cuando fué elegido presidente del Reich...

Ha muerto el mariscal Hindenburg al cumplirse los veinte años de la declaración de guerra. Ha muerto sin haber sido nunca el hombre de paja que algunos creían ver en él en estos últimos años, en estos últimos meses.

Hindenburg tenía conciencia de la responsabilidad de su cargo. Por eso no secundó a los monárquicos que veían en él el restaurador de la dinastía Hohenzollern, no del ex kaiser Guillermo II, sino de su nieto Guillermo, el hijo del ex Kronprinz. El mariscal quería destruir los efectos del tratado de Versalles, pero buscaba la forma de realizar su sueño sin prisas, moviendo el «guion» de la política alemana sin ser visto. Militar, su «uniforme» de paisano de presidente de la República, llevaba debajo el uniforme de mariscal. Pero supo siempre mantenerse constitucional, respetuoso con la Constitución que era violada, pero no por él, sino por quienes le prometieron ayudarle para el resurgimiento del *Deutsch Über Alles*.

Alemania empieza a conocer momentos difíciles, los más difíciles después de la guerra. Hitler, presidente y canciller del Reich, cuya precipitación al abismo se ha iniciado, ha de tropezar con graves dificultades.

Esperamos y deseamos que la muerte del viejo mariscal, de cefo astuto y hurano, no sea la complicación grave de los destinos de Europa.

LA PERSONALIDAD DE HINDENBURG

Pablo Luis Hans von Hindenburg nació en Posen el 2 de octubre de 1847.

Hijo de un oficial prusiano, a los once años ingresó en la escuela de Cadetes de Wahlstatt, en Silesia; luego fué admitido en la Academia militar de Berlín. Muy pronto, el rigor inflexible que presidía la enseñanza de los cadetes prusianos marcó su carácter con trazos un poco duros.

A los dieciocho años fué nombrado teniente y recibió el bautismo de fuego en la batalla de Koniggratz, que Prusia ganó contra Austria. Hindenburg se distinguió apoderándose de una batería austriaca bajo un fuego violento.

Tomó parte en la guerra del 70, como ayudante de batallón, y su valor fué recompensado con el ascenso a ayudante de regimiento.

En 1883 fué nombrado capitán e instructor de la Escuela de Estado Mayor. Los ascensos se sucedieron hasta que en 1911 tomó el retiro como mayor general.

Hindenburg vivía en Hannover cuando estalló la guerra mundial, hace veinte años. Cuando la invasión amenazaba a Prusia, se acordaron de él, y ayer, precisamente, se cumplieron los veinte años en que le nombraron comandante en jefe del octavo Cuerpo de ejército alemán a la vez que Ludendorff era nombrado jefe de Estado Mayor.

En el curso de la guerra, ésta registra constantemente el nombre de Hindenburg. Su victoria de Tannenberg el 31 de agosto de 1914, día en que aplastó materialmente al ejército ruso de Samsonow: las victorias de los lagos de Mazuri, de Lodz y otras que cubrieron de gloria al general alemán. En julio de 1916 fué nombrado comandante en jefe de los ejércitos austroalemanes en el frente oriental, para sustituir a von Falkenhein, que cayó en desgracia a consecuencia de la derrota de Verdun. En 1917 derrotó al ejército rumano e impuso a Rumania el tratado de Bucarest. Derrumbado el frente ruso, Hindenburg llevó al Oeste las reservas del frente oriental y lanzó sus tropas contra Francia e Inglaterra; pero esta ofensiva fracasó y las tropas alemanas tuvieron de replegarse a la «línea Hindenburg», preparada de antemano.

El 8 de agosto de 1918 la derrota era clara. Sin embargo, Hindenburg esperaba sacar partido de una defensa estratégica; pero la deserción de Bulgaria, que provocó el hundimiento del frente macedónico, y el abandono de Turquía y de Austria redujeron a Alemania a sus propios recursos. Hindenburg y Ludendorff esperaban aún que la nación alemana consumiera nuevos sacrificios; pero la moral del ejército había decaído de tal forma que disidente del Reich.



presidente de la República alemana, fallecido ayer en Neudeck.

(Archivo de LA VOZ.)

piraron las ilusiones de los generales.

Terminada la guerra con la derrota de Alemania, Hindenburg volvió al retiro. Lejos de toda política. Vivió en una modesta casita de Hannover, hasta las elecciones para suceder en la presidencia del Reich al difunto Ebert.

Los partidos antimarxistas alemanes coaligados bajo el nombre de «bloque burgués» presentaron su candidatura y fué elegido presidente de la República alemana el 26 de abril de 1925.

Los monárquicos contaban con él para una restauración, pero Hindenburg les engañó con su actitud correcta, y luego que hubo jurado la Constitución de Weimar hizo saber que no habría de traicionar nunca su palabra de soldado.

Una sola cosa quería: restaurar la patria alemana. Los hombres no eran para él más que instrumentos de esta obra nacional. No les sostenía más que mientras le parecían aptos para ayudarle en esta misión. Así se sucedieron Luther, Stressemann, Bruning, Curtius, von Papen, von Schleicher y Adolfo Hitler.

Hindenburg dejó sentir siempre su influencia y no era un manejado por los políticos. Y gracias a él von Papen no fué suicidado ni dimitido.

LA AGONIA

NEUDECK.—A las seis menos cuarto de la mañana de ayer, los médicos comunicaron que el estado del mariscal había empeorado, que había aumentado la debilidad y que el enfermo se había sumido en un profundo coma.

LA MUERTE

NEUDECK.—El presidente Hindenburg ha fallecido a las nueve de la mañana.

El comunicado oficial, por el cual se da cuenta del fallecimiento, está concebido en los términos siguientes:

«El presidente de Imperio Pablo von Beneckendorff und von Hindenburg ha entrado en la eternidad esta mañana a las nueve».

HITLER, JEFE DE ESTADO

BERLIN.—El Gabinete del Reich ha promulgado una ley que establece la unión personal entre los funciones de presidente del Reich y las de canciller del Imperio. El párrafo primero de esta ley declara que el «Führer» y el canciller del Reich, Adolfo Hitler, se encarga de las funciones de presidente del Reich.

pondrán banderas a media asta y se prohiben las músicas en las calles y en los cafés y bares. La Bolsa cerrará dos días y se abrirá el lunes próximo. Se suspenden las anunciamas carreras de caballos. El lunes por la noche se celebrarán honras fúnebres en Berlín y en Neudeck, y el martes solemnes fúnebres. (United Press).

HINDENBURG SERÁ ENTERRADO EN TANNENBERG

BERLIN.—El próximo lunes, a mediodía, pronunciará Hitler, en la plaza de la Ópera Kroz, un discurso necrológico dedicado al mariscal Hindenburg.

El lunes, por la noche, será trasladado el cadáver de Hindenburg desde Neudeck a Tannenberg y será enterrado en este última ciudad en la cripta de la Torre de los generales, el martes. Ha sido elegido Tannenberg para lugar de la sepultura de Hindenburg porque fué en esa región de la Prusia oriental donde en agosto de 1914 consiguió Hindenburg su gran victoria sobre las tropas zaristas, que le convirtió en héroe popular.

El lunes, por la noche, celebrará el Reichstag una sesión extraordinaria, en la cual Hitler pronunciará un discurso necrológico. (United Press).

UN MENSAJE DEL PARTIDO HITLERIANO

BERLIN.—A las dos de la tarde de ayer se dirigió al pueblo alemán, por medio de la Radio, Rodolfo Hess, para dar cuenta del mensaje de luto del partido-nacionalsocialista. Dice ese documento que Hindenburg ha muerto, pero vive y vivirá eternamente en la memoria del pueblo alemán. Fué el héroe de la guerra y fué el padre de un gran pueblo. El mariscal fué el que invitó a Hitler a ser Führer y uno de sus principales legados ha sido Hitler. (United Press).

UN DESEO DE LA FAMILIA DEL MARISCAL

BERLIN.—La familia de Hindenburg ha pedido que no se envíen coronas ni flores y que el dinero que iba a ser gastado en ese sea entregado a los pobres. (United Press).

HITLER QUIERE SER LLAMADO FUHRER Y QUE ALEMANIA APRUEBE SU NOMBRE

BERLIN.—Hitler ha dirigido una carta al ministro del Interior del Reich en la que dice haber decidido lo siguiente:

En vista de que el título de presidente del Reich tiene en Alemania un sentido único, por cuanto todos estiman que dicho título es inseparable del nombre del mariscal desaparecido, pide que tanto oficialmente como fuera de los actos oficiales se le dé a él, (Hitler), el título de Führer y canciller.

Quiere que la disposición que le ha conferido las funciones de presidente de la República fundidas con la de canciller sea confirmada por el pueblo alemán en elecciones libres y secretas, y le ruega que disponga las medidas legales para que se celebre lo antes posible dicha elección. (United Press).

EL PRÓXIMO DÍA 19 SE CELEBRARÁN ELECCIONES PRESIDENCIALES

BERLIN.—Ayer por la tarde se celebró una reunión extraordinaria del Gobierno del Reich.

Hitler pronunció un breve discurso, en el que dijo que con la muerte de Hindenburg ha perdido él un amigo paternal, sin el cual no se hubiese formado el actual Gobierno.

El Gobierno, enterado de la carta enviada por Hitler al ministro del Interior, acordó que el día 19 del presente mes se celebren en todo el país las elecciones presidenciales, y encargó de todo lo relativo a su organización al ministro del Interior. (U. Press.)

LA REICHSWER JURO FIDELIDAD A HITLER

BERLIN.—Como Hitler ha asumido, además del cargo de canciller, el de jefe del Estado, se celebró ayer en todas las guarniciones de Alemania la ceremonia de prestar juramento de fidelidad al Ejército a Hitler, por su cargo de presidente de la República. (U. Press.)

LOS PESAMES OFICIALES EXTRANJEROS

BERLIN.—El ministro de Negocios Extranjeros del Reich fué visitado ayer por los representantes diplomáticos de las naciones extranjeras, que le expresaron en nombre de sus respectivos Gobiernos el pésame por el fallecimiento del mariscal Hindenburg.

La familia del mariscal ha recibido ayer en Neudeck telegramas de pésame de los reyes de Japón, Dinamarca, Inglaterra, Egipto, Noruega y Suecia y de los presidentes de las Repúblicas de Francia, Finlandia, Checoslovaquia. También enviaron telegramas de pésame los jefes de los Gobiernos de Italia y Grecia.

Apenas se conoció la noticia de la muerte del mariscal, anunciada por radio, se izaron banderas a media asta y aparecieron colgaduras con lazos negros en las ventanas.

La emoción producida en el pueblo alemán ha sido enorme, pues se teme a la incógnita abierta con motivo de la muerte del mariscal para la política alemana.

EL LUTO NACIONAL

BERLIN.—Se ha dispuesto que el día del entierro del mariscal Hindenburg cierren todos los cafés, bares, comercios, cines, etc., de Alemania, desde las ocho de la mañana hasta las nueve de la noche.

Desde ayer hasta que sea enterrado el mariscal, doblarán las campanas de las iglesias.

Todos los edificios públicos de Alemania

INFORMACION GENERAL

Los autores dramáticos, como represalia, declaran el "boycot" a los músicos por haberlo declarado éstos a Jacinto Guerrero

Ayer se pusieron en circulación las nuevas monedas de peseta republicanas

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

LOS AUTORES DRAMATICOS VAN A DECLARAR EL BOYCOT A LOS MUSICOS

MADRID.—Se dice que la Sociedad de Autores Dramáticos ha acordado retirar su repertorio a todos los teatros en los que actúen orquestas afiliadas a la Unión General de Trabajadores. Esta medida se toma como represalia al boycoot declarado por los aludidos músicos al compositor Guerrero.

Se dejará sin vigor el boycoot si las orquestas ejecutan las obras de todos los compositores que figuran en la mencionada Sociedad. Si el boycoot prosperara, parece que se llegaría a la formación de orquestas con personal no asociado.

La Sociedad, como reparación al maestro Guerrero, se propone pedir a sus asociados que en los intermedios se ejecuten obras del mencionado compositor.

HOY COMENZARA LA ASAMBLEA DE LA UNION DE MUNICIPIOS

GIJON.—Han llegado ya numerosos representantes que asistirán a la asamblea nacional de la Unión de Municipios, que iniciará sus tareas en el día de hoy.

Los más destacados asambleístas han manifestado que ellos invitarán al ministro de la Gobernación, en una entrevista que celebrarán en los pasillos del Congreso, y que esperaban que el señor Salazar Alonso acudiría a la asamblea.

CELIA GAMEZ ESTRENA

El príncipe Carnaval

MANANA — SABADO

J. M. Leclercq
NARRICA, 18

Últimas novedades en sombreros para Señora y Caballero, camisería y corbatería

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 :---: Teléfono 10-8-73

La señora

D.ª Celedonia Tellez de Meneses Arroyo
(VIUDA DE D. PEDRO BONILLA)

Falleció ayer, a los 85 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Su director espiritual, R. P. Doroteo (Carmelita); su hija, doña Bárbara; hijo político, D. José Hernández; nietas, doña Margarita, doña Amelia, doña Pilar, doña Pepita y doña María Enriqueta; nieto político, D. José Gomara; bisnietos, sobrinos, primos y demás parentes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, SABADO, a las NUEVE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de agosto de 1934.

Domicilio: EASO, 81.

La señora

D.ª Vicenta Avecia Elorrieta
(Viuda de D. Prudencio Muga)

Falleció ayer, a los 73 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Claudio, doña Genoveva y don Julio; hijos políticos, D. José Arrillaga y D. Eladio Muga; nietos, D. Jorge, doña Rosario, don Jesús y D. José; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parentes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, VIERNES, a las OCHO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Police, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de agosto de 1934.

Domicilio: ZABAleta, 34.

Cinco trenes especiales son necesarios para transportar a San Sebastián el enorme material del

CIRCO GIGANTE
CARL HAGENBECK

del famoso parque zoológico de Stellingen - Hamburgo

Función inaugural en el campo de Amara el sábado, 4 agosto, a las 6 tarde

Venta de localidades: A. BESNE :: Fuenterrabía, 4 :: Teléfono 1-04-25

Capítulo de sucesos

DOS ROBOS EN PASAJES

En el barrio de Trincherpe, de Pasajes de San Pedro, se cometió un robo en la tienda de tejidos de Tomás Arrieta. Los ladrones violentaron la puerta con palanqueta, y se llevaron géneros por valor de seiscientos pesetas, más ocho en metálico que había en el cajón del mostrador.

Según ha manifestado el sereno, vió luz en la tienda durante la noche, pero creyó que dentro se encontraba el dueño, haciendo algunos trabajos. Más tarde, vió la puerta del establecimiento abierta, descubriendo el robo.

—En el Bar Chiki, cerca de Alza, penetraron unos desconocidos violentando la puerta trasera del establecimiento, y se llevaron comestibles y licores por valor de 200 pesetas.

Como sospechosos han sido detenidos dos individuos que están a disposición del Juzgado.

JOVEN CICLISTA ARROLLADO

En el túnel del Antiguo, un automóvil que conducía María Teresa Giral, comiliada en «Villa Urdikoa», en Ondarreta, arrolló al joven de 19 años, Blas Elorza, que iba montado en bicicleta.

En la Casa de Socorro recibió asistencia de lesiones en distintas partes del cuerpo, cuyo pronóstico fué reservado.

LESIONADO EN RIÑA

En el benéfico establecimiento de la calle Easo recibió asistencia Francisco Carmona Alvarez, de lesiones leves que le fueron causadas en riña por un compañero de oficio.

UN ENCONTRONAZO

Cuando se encontraba detenido frente a «La Perla del Océano» el automóvil de la matrícula S. S. 8652, propiedad de don José Antonio Soraluce, le dió un encontronazo otro coche, matrícula M. 45.148, causándole desperfectos en una de las aletas posteriores.

GRAVE ACCIDENTE DEL TRABAJO

Comunicaron de Tolosa que en el taller de joyería de Pablo Zamarripa, había sufrido un accidente del trabajo el operario Tomás Fuentes Irazoqui, de 19 años. Cuando trabajaba con un soplete le hizo explosión, causándole graves quemaduras en la cara, pecho y brazos.

Después de ser asistido de primera intención quedó hospitalizado.

ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En la Casa de Socorro fué asistido Francisco Arreche Lorenzo, de 40 años, que sufrió una lesión leve en el pie izquierdo al ser arrollado por el automóvil de la matrícula S. S. 4.379.

JOVEN MUERTO EN IRUN

Ayer, a las cinco de la tarde, ocurrió un mortal accidente en el garaje situado en la casa número 99 del Paseo de Colón.

A dicha hora se encontraba en el garaje el joven de 18 años Bautista Barandiarán, arreglando el motor de un automóvil colocado sobre el montacargas, que estaba un tanto descendido de la posición normal. Junto a Bautista se encontraba un niño de seis años, llamado Paquito Alberdi, hijo del encargado del garaje, que sostendía una bombilla portátil para el alumbrado mecánico. De repente, y a consecuencia, sin duda de que no estaban bien calzadas las ruedas del automóvil, el vehículo se corrió hacia atrás. El niño pudo salir del montacargas, pero el joven Barandiarán, que estaba en el hueco del asiento del conductor, asiento que se había quitado para realizar el trabajo de reparación, se agachó, con tan mala fortuna que recibió un fuerte golpe que le fracturó el maxilar y huesos de la nariz.

Traslado rápidamente al Hospital fué asistido por el doctor Galiano, pero a pesar de los auxilios que le fueron prestados falleció a las nueve de la noche.

La desgracia ha causado dolorosa impresión en Irún, por ser la víctima de familia muy apreciada, a la que enviamos nuestro sentido pésame.—C.

La próxima tempora da taurina

Un abono excepcional.—La fuerza enorme del prestigio de Belmonte hace que se abonen la mayoría de las localidades de la plaza

Ayer fué el primer día dedicado a los nuevos abonados, y hubo cola en las aquilladas. Jamás se ha conocido un entusiasmo semejante, gracias a la expectación despertada por las magníficas combinaciones de las corridas, avaladas con la actuación de Belmonte en dos de las seis de abono, y la de Sánchez Mejía, en la última.

Y no es sólo que interesen esas dos corridas, sino que la aparición de ambos veteranos ha hecho cambiar de rumbo a la fiesta que últimamente languidecía. Ahora, los valores nuevos, que son de importancia, se preparan para la lucha y ahí tenemos las brillantes actuaciones de Ortega, Lascerna, Barrera, Bienvenida, Marcial y cuantos toreros se limitaban a cumplir cómodamente y tienen que estimularse para no perder el puesto.

Estamos en vísperas de unas corridas interesantes en extremo, y con la fuerza de Juan Belmonte, a quien todos se aprestan a verle torear, se ha convencido el público que la única forma de obtener localidad elegida para ello, es la de conseguir un abono que sin aumento de precio le asegura la localidad.

El plazo para los nuevos abonados terminará mañana, y desde el lunes se abrirán las taquillas para venderse localidades para cada una de las corridas de abono. Como ha ocurrido en todas las plazas donde se anuncia Belmonte, en pocas horas se agotarán los billetes, y luego, quien quiera verle, tendrá que pagar cien pesetas por un tendido, como ha ocurrido en Valencia.

BELMONTE, EN VITORIA

El domingo torea el inmenso trianero en la Plaza de Vitoria, alternando con Bienvenida y Gitanillo de Triana. Los toros pertenecen a la mejor ganadería de España, la de Carmen de Federico, antes Murube.

La excelente combinación ha despertado enorme interés en el público donostiarra que en gran cantidad acudirá a Vitoria a presenciar la actuación del verdadero fenómeno de Triana. Se están organizando excursiones en autocars y a la capital de Alava se desplazará todo el que tenga auto para ello.

El lunes va a ser imponente como en todas partes donde torea Belmonte.

ALUMBRADO

Aparatos modernos. — Objetos para regalo. — Lo más nuevo.

GARCIA CEBRIAN. — Ingeniero.

Garibay, 8, 1.º.—SAN SEBASTIAN

TORNO VENDO

meccánico, alemán, de 1'50 m. entre puntas, bancada prismática y con escote, con platos universales y garras independientes. Muy poco uso. Razón: TEODORO GIL.—CORELLA (Navarra).

Pájaro verde

Rayado negro, pico loro, extraviado. Rúegase entrega en Ronda, 3, 5.º izquierda, o avisar al teléfono 12.169. Se gratificará y agradecerá por tratarse de pareja.

TRASPASO

por muy poco dinero o tomo socio para gran negocio de Café-Bar, grandes ganancias, por no poder atenderlo. Dirigirse por escrito a "Ignacio", Café Zahara, Boulevard.



TALLER REPARACIONES

Reconstrucción y limpieza para máquinas de todas las marcas

pida presupuesto

VALENTIN DE VEGA - IDIAQUEZ 12 - TELEFONO 14048 - SAN SEBASTIAN

ACTUALIDAD POLÍTICA

El ministro de Instrucción Pública realiza una laudable labor para perfeccionar la Segunda Enseñanza**Quiere acabar con las peregrinaciones de los "libres" que se acogen a la benignidad de los Institutos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

EN GOBERNACION

En vista de los rumores circulados durante la mañana de ayer por Madrid, según los cuales se habían producido sucesos de importancia en Vizcaya, los periodistas fueron a primera hora de la tarde al Ministerio de la Gobernación para enterarse por el ministro de lo que hubiese de cierto en tales versiones. El ministro, que se encontraba en aquel momento conferenciando con el subsecretario del Departamento y con el director general de Seguridad, dijo a los informadores de Prensa que no sabía nada acerca de los citados rumores.

MAXIMA GARANTIA
Joyería IBAÑEZ
Urbeta, 33

Acto seguido se puso al hablar por teléfono con el gobernador civil de Vizcaya, y éste le dijo que en su provincia no había ocurrido el menor incidente desagradable. El señor Salazar Alonso, al dar cuenta a los periodistas de la contestación del gobernador civil de Vizcaya, añadió que estamos en el periodo del verbo y que precisamente el jueves se habían interpretado como derivados de conflictos sociales hechos aislados y sin ninguna significación de tal clase. Se encontraba sumamente satisfecho porque no hubiese ocurrido nada y porque hubiese sido mantenido el principio de autoridad y puesto en evidencia, una vez más, la excelencia del principio de que más vale prevenir que remediar.

EL PROBLEMA DEL PAN

Los periodistas abordaron al ministro de Agricultura al salir éste del Consejo celebrado en el Palacio Nacional, y le interrogaron acerca del cumplimiento de la fórmula recaída en el problema del pan, haciéndole saber, al mismo tiempo, que había gran descontento en el público por lo referente al peso de algunas de las labores. El ministro contestó que lo convenido fué que las piezas llamadas de libra tuviesen un peso de 500 gramos con el margen de reducción prudencial derivado de la encisión, la llamada merma. Claro está —añadió— que esto es una cuestión de policía municipal; pero, por mi parte, estoy dispuesto a que la fórmula se cumpla fielmente y a no consentir que el consorcio panadero ni nadie periudique al vecindario.

LOS PRESTAMOS A LOS AGRICULTORES

El ministro de Agricultura dijo a los periodistas que tenía verdadera importancia el decreto aprobado en el Consejo relativo a los préstamos a los agricultores, cuyo texto íntegro les sería facilitado en el Ministerio. Consiste la disposición en que todos los Bancos pueden prestar dinero a los agricultores al mismo tipo que hace sus préstamos el Crédito Agrícola; es decir, con un interés del cinco por ciento.

LAS RELACIONES COMERCIALES Y FINANCIERAS CON LA ARGENTINA

El Gobierno trabaja activamente en la preparación de todo lo relacionado con la marcha a la República Argentina de una Comisión encargada de negociar un nuevo tratado comercial hispanoargentino y con la firma de un convenio anexo de carácter financiero destinado a la movilización de los créditos bloqueados.

LA ESTANCIA EN MADRID DE LOS SEÑORES COROMINAS Y NICOLAU D'OLWER

Los periodistas interrogaron ayer a los señores Nicolau d'Olwer y Corominas acerca de si durante su estancia en la capital de la República realizarían alguna gestión cerca del Gobierno. La contestación de ambos señores fué negativa. El señor Corominas añadió a los periodistas que había venido a Madrid para asistir a la reunión de la Comisión de traspaso de servicios a Cataluña.

A pesar de la negativa de dichos señores, se tiene la impresión de que durante su estancia en Madrid se ocuparán de ultimar ciertas cuestiones interesantes para Cataluña que se encuentran pendientes de resolución en diversos Ministerios.

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS

Al hablar ayer con los periodistas el ministro de Obras Públicas, se mostró algo quejoso por la actitud de ciertas Compañías de ferrocarriles, que se resisten a cumplir lo dispuesto en el decreto relativo a que sea facilitado gratuitamente el transporte de las colonias escolares. Dijo el ministro que adoptará las correspondientes decisiones para que sea respetada su autoridad.

Añadió el ministro que en la próxima semana esperaba recibir el informe de la Comisión nombrada por el Parlamento para la distribución de los cincuenta millones de

pesetas destinados a la realización de obras públicas que sirvan para remediar el paro forzoso.

Interrogado por los periodistas acerca del pleito catalán, contestó el señor Guerra del Río que se ratificaba en su declaración de que había traído una impresión optimista de su reciente estancia en Barcelona, tanto en los asuntos relativos a su Departamento como en lo referente a la ley de Cultivos. El señor Companys — prosiguió el señor Guerra del Río — es muy amigo mío. Nos conocemos hace treinta años; juntos estuvimos en la Universidad y juntos figuramos en candidaturas republicanas para concejales. Nuestra entrevista tenía forzosamente que ser cordial. La Generalidad está dispuesta a aceptar las sugerencias del Gobierno central, contenidas en los cuatro puntos del discurso pronunciado por el señor Samper en el Parlamento, siempre que se reconozca a Cataluña el derecho a legislar en materia de arrendamientos. El reglamento aprobado responde a la ley, y las modificaciones oportunas para la adaptación de uno y

A las siete de la tarde recibió el subsecretario de la Presidencia a los periodistas, y les dijo que la única noticia que podía facilitarles era la de que hoy, viernes, se facilitaría a la Prensa una nota referente a los supuestos prisioneros españoles en África. Tiende dicha nota a procurar que las diversas Comisiones nombradas se unan y designen a un par de personas que puedan llevar a cabo personalmente las investigaciones para la tranquilidad de las familias de esos supuestos prisioneros.

Los periodistas le preguntaron si el señor Samper recibiría en su domicilio particular la visita de alguna personalidad catalana. El subsecretario contestó de modo negativo.

A media tarde estuvo ayer en la Presidencia el ministro de Obras Públicas para entrevistarse con el señor Samper, y se marchó al enterarse de que el jefe del Gobierno había quedado en su domicilio por encontrarse algo fatigado.

LOS PROYECTOS DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

Dijo ayer el ministro de Instrucción Pública a los periodistas, que al Consejo que se celebrará hoy llevará nuevas disposiciones encaminadas a conseguir el perfeccionamiento de la segunda enseñanza. Una de estas disposiciones se refiere a los Institutos locales y a los colegios subvencionados. Quiere que se mantengan los necesarios y que cumplan con

MINIMUM DE PRECIO
Joyería IBAÑEZ
Urbeta, 33

otra a la Constitución y al Estatuto, vendrán como consecuencia de la información abierta por la Generalidad sobre ese reglamento. La aspiración del Gobierno central y del de Cataluña es, al parecer, someter ese reglamento, modificando por la información, al Parlamento de Cataluña, para que así tenga fuerza de ley y quede modificada la ley anterior en los extremos necesarios.

Gusto - Economía - Surtido
Joyería IBAÑEZ
Urbeta, 33

oira a la Constitución y al Estatuto, vendrán como consecuencia de la información abierta por la Generalidad sobre ese reglamento. La aspiración del Gobierno central y del de Cataluña es, al parecer, someter ese reglamento, modificando por la información, al Parlamento de Cataluña, para que así tenga fuerza de ley y quede modificada la ley anterior en los extremos necesarios.

EN LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO

El señor Samper marchó a su domicilio al terminar el Consejo de ministros, y almorzó en él con el subsecretario de la Presidencia. Terminada la comida continuó el señor Samper en su domicilio por encontrarse algo fatigado.

El proyecto de decreto que someterá al Consejo contiene normas para que se establezca la función docente que a cada centro corresponda. Luego, al examinarse las estadísticas de los frutos rendidos y alumnos matriculados, se verá cuáles deben subsistir y cuáles deben desaparecer.

La crítica — añadió el ministro — a mi pri-

su cometido. El proyecto de decreto que someterá al Consejo contiene normas para que se establezca la función docente que a cada centro corresponda. Luego, al examinarse las estadísticas de los frutos rendidos y alumnos matriculados, se verá cuáles deben subsistir y cuáles deben desaparecer.

La crítica — añadió el ministro — a mi pri-

Pulsaciones de Madrid**BANDERAS**

Sobre la clásica atalaya del Viaducto apareció una bandera fascista que alguien debió colocar al filo de la madrugada. Algunos trasnochadores liberales la vieron ondear y la arrancaron, en compañía de una pareja de guardias de Asalto. Momentos después era izada en frente una bandera comunista, que otros guardias arriaron.

Pasó el día entre temores e incidentes de diversas índoles; y, ya al atardecer, en un barrio aristocrático de Madrid, apareció otra bandera, pero monárquica. El que la colocó debió pensar que así se daba un mentis a los extremistas. Nada de fascios ni de "soviets". Monarquía por las buenas, y que Dios ilumine a España.

Al mismo tiempo, eran muchas las voces de gentes desocupadas que gritaban en los casinos: "¡Españoles ante todo! ¡Hay que enardecer el espíritu de la raza!" Como si la República hubiera venido para combatir al recuerdo del Cid y al de Guzmán el Bueno...

Ahora acude a nuestra memoria cierto episodio ocurrido en un café de la calle de Alcalá, unos meses antes de proclamarse el nuevo régimen.

Dos bandos de discutidores se habían enzarzado, a la hora de tomar el aperitivo:

— ¡España será republicana!
— ¡Ja, ja! ¿Quiere usted decirme dónde están los republicanos?
— Lo somos la mayoría de los españoles.
— ¡Pues a probarlo!
— ¡Viva la República!
— ¡Viva el rey!

Entonces, en el apogeo de la disputa, cuando el café estaba pendiente de los polemistas y trascendía a la calle la tragedia, un caballero, muy encarnado, se levantó de su asiento para dirigirse con paso firme hacia los contendientes.

— ¿Qué iba a hacer? Todos temblamos. Hacia qué bando se inclinaría? A quién le daría el primer golpe?

Con ansiedad le vimos subirse a una silla, enarbolar el bastón con gallardía, y exclamar como al final de un acto de Ardaín:

— ¡Viva España, y nada más!

Nos quedamos absortos. Los mismos acalorados disputantes sintieron que les cosquilleaba la risa en las narices y se dieron las manos como al final de un "match" de boxeo.

El tal caballero resultó ser un viejo senador que no quería comprometerse, pero en cuyo viva a España bateaba un deseo ferviente de volver, por cualquier medio, a la situación vitalicia en que se encontraba cuando España era un reino y la política una granjería histórica.

Esos señores del viva a España de hoy, los que, situándose, con impunidad ridícula, entre los dos extremismos, sostienen a gritos que no hay que pensar más que en la patria, la cual estaría muy puesto en razón si lo dijeran otros labios, llegarían con su burda intención a realizar una manifestación tumultuosa de banderas nacionales, en determinados momentos, aunque no fuese más que para molestar al Régimen, en nombre de la historia.

Afortunadamente, previeron el riesgo los hombres de 1931, cambiando los colores de la bandera. Porque lo que es la tricolor, tengan ustedes la seguridad de que no la sacan. Antes renegarían de España. ¿Cómo no hemos de conocerles si, hace muchísimos años, les vemos a diario sentados en el mismo sitio?

ARTURO MORI.

CHAMPAGNE VEUVE CLICQUOT PONSARDIN REIMS

Fiel a su tradición secular, esta Casa sirve siempre los deliciosos vinos de sus afamados viñedos de la Champagne.

mera disposición para la regulación de la segunda enseñanza, fué por prohibir a los Institutos locales que tuviesen alumnos libres. Pues bien; hubo Instituto local que examinó siete alumnos libres por cada alumno oficial, y se ha dado el caso de verdaderas peregrinaciones de alumnos desde el Norte, en autocares, para examinarse como libres en un Instituto de Levante, donde, por lo visto, los profesores emplean una benignidad exagerada. Esto no es tolerable, pues constituye una verdadera estafa para los padres y para los propios alumnos.

Llevaré también al Consejo — afirmó — una disposición relativa a la instrucción primaria, que dispone que cuando por cualquier causa haya de clausurarse una escuela, se continúen las clases en otro local. Lo que viene ocurriendo en este aspecto no es tolerable. Había pueblo en el que los niños se quedaban sin clase muchos meses, y en muchas ocasiones la deficiencia era no de local, sino de los maestros.

La disposición que suprimió la Junta encargada de la sustitución de la enseñanza fué un trámite obligado por el precepto que la creó, ya que disponía su disolución antes del día 1 de agosto del presente año.

EL REPARTO DE TIERRAS

El ministro de Agricultura dijo ayer a los periodistas, en relación con las demandas de los campesinos de Extremadura y Andalucía, de que se les provea de tierras antes de que comience la próxima campaña agrícola, que desde el mes de marzo viene ocupándose activamente de la cuestión, y se ha incrementado la expropiación de fincas para que antes del próximo septiembre estén realizados los contamientos o realizada la ocupación temporal de ellas. Tenía la seguridad de que muchos de los propietarios de tierras afectadas por dicho régimen, que tienen la renta asegurada, ontarán por que siga intensificándose la expropiación.

LA MARCHA DEL JEFE DEL ESTADO

Al terminar ayer el Consejo de ministros, se trasladó el jefe del Estado a su residencia particular, y en las primeras horas de la tarde emprendió en automóvil el viaje a La Granja, para seguir su veraneo.

EN GOBERNACION, DE MADRUGADA

El ministro de la Gobernación, al recibir en las primeras horas de la madrugada a los periodistas, les dijo que no tenía ninguna novedad que comunicarles, como no fuera que reinaba tranquilidad en toda la nación y que se habían solucionado algunas huelgas de muy escasa importancia en diversas provincias.

Refiriéndose a la frase de que estábamos en el periodo verbal, pronunciada por el ministro ante los periodistas, el señor Salazar Alonso dijo que esperaba que dentro de muy poco tiempo se autorizará la celebración de comicios públicos, lo cual depende, en gran parte, del informe que le transmitan los gobernadores civiles.

SE REUNE EL CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.—A las tres de la tarde terminó el Consejo que celebró el Gobierno regional.

A la salida, el señor Companys dijo que se había acordado que en lo sucesivo fuera necesario el conocimiento del catalán para desempeñar cargos en la Generalidad. También dijo el señor Companys que no ha podido saludar personalmente a los señores Azaña y Maura, y que el nombramiento del periodista Gómez Hidalgo para el cargo de representante de la Generalidad en Madrid, es simplemente administrativo.

CELIA GAMEZ ESTRENA**El príncipe Carnaval**

MAÑANA — SABADO

SUBASTA

En el Estudio del Corredor de Fincas don Manuel Bayón, Fuenterrabía, 14, 2.º, y desde las diez horas del día 6 de agosto, se verificarán, sucesivamente, las ventas en públicas subastas de 3 plantas, 2 pisos entre sótanos y 2 primeros, de la casa N.º 15 de la Plaza de la Constitución de esta Ciudad. Los pliegos de subasta y títulos, se hallan en el Estudio del citado Corredor.

APRENDIZ-RECADISTA

Muchacho de 14 años, adelantado, presentado por sus padres, se necesita en "La Concha Guipuzcoana".

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

3 de Agosto

ESCENARIOS DONOSTIARRAS

EN EL TEATRO PRINCIPAL

"El río dormido"

Comedia en tres actos, por Francisco Serrano Anguita. Estrenada, en función de presentación, por la compañía de comedia López Heredia-Asquerino.

¿Tenemos derecho a pedir que una comedia sea veraz? Si lo tenemos, hay que confesar que "El río dormido" es una comedia irreal, sobre lo real y por encima de lo real. Sus personajes corresponden a la buena época de don Manuel Linares Rivas, el céntico opositor al ingreso en la Comisión de reforma del Código. Los Álvarez de la Quijada pertenecen a la edad de la armadura. Y desde hace muchos años, en los besamanos de Palacio, era la gran burguesía la que ocupaba un lugar preferente. Aunque la gran burguesía, a veces, se decorara con un título pontificio, o una grandeza de España de las que Alfonso XIII concedía con tan extraordinaria prodigalidad...

Falsos, en la base, los personajes. Pero auténticos en las reacciones. El fondo expresado por el autor, es absurdo, e inadecuado a la época. Pero el espíritu de los Álvarez de la Quijada se comporta ateniéndose al precepto que rige entre los llamados nobles, en una Nación donde el que más y el que menos, puede ostentar una ejecutoria de hidalgo, o un lejano título nobiliario por reivindicar. El Álvarez de Quijada de Serrano Anguita, se parece, maravillosamente, a uno de aquellos "héroes" del 10 de agosto, que emularon a los gamos, por la selva urbana de Recoletos...

Lo demás, la intervención de la nobleza popular—una nobleza aburguesada, que tiene dinero cifrándolo en cantidades fantásticas—pertenece al teatro antiguo. El proletario o el burgués de humilde extracción, tienen, sin duda, su corazoncito. Ya lo sabemos. Lo sabe todo el mundo.

Pero don Francisco Serrano Anguita nos ha dado una nueva verión, muy inteligente, muy diestra, de este eterno romance dramático. El señor Serrano Anguita—volvemos a decírselo—está excesivamente obsesionado con los triunfos fáciles de los que monopolizan las carteleras de estreno. El señor Serrano Anguita tiene talento, pero a veces se empeña en ocultarlo. "El río dormido" supera, desde luego, al nivel medio de las comedias que ahora estrenan los comediógrafos que no son don Jacinto Benavente. Empero, le falta tono, grandeza y emoción, para ser una pieza de antología.

Es, "El río dormido", lo que pudieramos llamar teatro frío. Se reconoce lo excelente del oficio, la habilidad del autor—cada vez más dueño de los efectos de escenas y diálogos—; pero el auditorio sabe que todo aquello tiene un desenlace "de boda", de cosa placentera, de digestión sin entorpecimientos. La "cosa" termina bien. No es que nosotros deseemos el final melodramático. No. Lo que pedimos a los autores, al autor, en este caso, es un mínimo de veracidad, de

humanidad... Teatro frío, teatro de emoción ligera, teatro eufórico...

Después de proclamar estas salvedades, nos complace reconocer que don Francisco Serrano Anguita puede ofrecernos, cuando lo quiera, una pieza maestra. El día que el autor se aísle, huya de ese mundo diminuto, apenas mundo, de los escenarios españoles y de las gacetas y semi-gacetas, tendrá toda nuestra adhesión. Cuando no piense en las comedias a la medida de los intérpretes, en las reacciones vulgares de un público de espíritu adocenado...

Hasta entonces nos despedimos del señor Serrano Anguita, que en esta obra nos ha deparado un segundo acto que, sin el defecto de origen, sería impecable. Un segundo acto en el que hay una frase que podría ser el cogollo de la comedia: "¡Hay tantas madres que salen todos los días a buscar el pan de sus hijos, sin saber dónde podrán encontrarlo...!"

La Compañía que representó "El río dormido" es excelente. Pondere el lector, honestamente, el adjetivo. Esta Compañía sabe hacer, inteligente y dignamente, las comedias. Irene López Heredia asume, por su talento, la primera jerarquía. Nosotros hemos pensado muchas veces, que la López Heredia sería una actriz completa el día que se encontrara, ante el espejo, la primera arruga. No la ha encontrado—y ojalá no la encuentre en mucho tiempo—; pero hallamos a la actriz con un deseo de superación, muchas veces logrado. Ayer se comportó magníficamente.

Maria Isabel Pállarés, una damita de excelente aptitud; Adela Carbone, siempre tan fina y distinguida; Mariano Asquerino—cada día más acertado—y Carlos Martínez Baena—un poco rígido, quizás—, con otros intérpretes, compartieron, en justicia, con Irene López Heredia, los aplausos del auditorio. La obra fué muy bien acogida.

EN EL TEATRO VICTORIA EUGENIA

"Varietés"

Es posible que las variedades, los "variétés", vuelvan a adquirir lozanía. Todo depende de quienes rijan estos espectáculos, y de las novedades que se aporten. Lo yanqui y lo alemán habían motivado la decadencia del género, y no hay que decir que es necesario prescindir de lo extranjero para volver a animarlo.

Mercedes Serós nos ofreció ayer su arte español y siempre joven. La Serós es siempre adorable y encantadora. Ella puede, como Raquel, cantar algunas deliciosas cursilerías y promover entusiasmo en el público. A nosotros, desde luego, nos gustaron algunas canciones que un Zoilo severo, como todos los Zoilos, recusaría energicamente. Y es que a veces se piensa que lo cursi no es lo que la gente acusa, sino todo lo contrario...

Una linda muchacha, María Antinea—¿homenaje a Pierre Benoit?—animó, graciosa y afortunadamente, una orquesta notable, en cuyos miembros se revelan curiosas aptitudes teatrales.

Tres mulatos—“Los 3 diamantes negros”—, un excéntrico—que no imita a Ramper, aunque parezca increíble—y otros números entretenidos completaron el espectáculo, que terminó con un cuadro que evocaba viejas músicas de comienzo de siglo, singularmente familiares a los que hemos nacido en puerto trasatlántico del Norte.

El público aplaudió con entusiasmo, singularmente a Merceditas Serós, gentilísima...

MAXIMIANO G. VENERO.

Traspaso

Zapatería con buena clientela, sitio de mucho paso, renta barata.

Razón: Lorente. Prim, 51, 5.º dcha. 15-15-4.

Venta y alquiler de muebles

La Casa SÁNCHEZ, Loyola, 17, es la que más barato vende y la que más surtido tiene: amuebla con rapidez pisos y villas por la temporada.

Grandes existencias en muebles, lanas, borras y miraguano.

SAN MARTÍN, 48

CELIA GAMEZ ESTRENA

El príncipe Carnaval

MAÑANA

SABADO

TEATRO PRÍNCIPE

Teléfono 11.247

ACTUACION DE LA COMPAÑIA DE
OPERETAS DE LA EMINENTE
"VEDETTE"

CELIA GAMEZ

HOY, VIERNES TARDE Y NOCHE

Últimas y definitivas representaciones

LA RONDA DE LAS BRUJAS

Deliciosa opereta con música de
FRANZ LEHAR

BUTACA tarde y noche: 5 PESETAS

MAÑANA ESTRENO
"EL PRÍNCIPE CARNIVAL"

TEATRO PRINCIPAL

Hoy, viernes, a las 6'45 y 10'30

EXITO CLAMOROSO

Gran Compañía de Comedia
IRENE LOPEZ HEREDIA-MARIANO ASQUERINO

EL RIO DORMIDO

de Francisco Serrano Anguita



LA ESCUELA DE ARMERIA



Visita realizada a la Escuela de Armería de Eibar por el director general de Enseñanza Profesional y Técnica, don Juan Usabiaga, a quien acompañan el director del Centro docente, don Julián Echeverría, y otras personas (Foto Ojanguren).



Letras de uto

Santoral

Viernes, 3 de agosto.—La Invención de San Esteban.

Viajes

Llegó de Madrid la ex duquesa de Andriá.—De Alzola, doña Dolores Arrieta, viuda de Berrueto.

—De Barcelona, a su casa en Sangüesa (Navarra), la ilustrada maestra nacional Anita Martínez de Lazcano.

SIGÜENZA E HIJO. Sastres. Señoras y caballeros. Fuenterrabía, 19. Teléfono 11-4-59.

—Hemos tenido el gusto de saludar al escultor ceramista Peyró Mezquita, que va a celebrar próximamente una Exposición de sus últimas obras. Peyró Mezquita viene acompañado de su encantadora hija.

Bodas

En la Basílica de Lezo han contraído matrimonio enlace la señora Cecilia Astrain y el joven don Dario Abásolo. Fueron padrinos de ceremonia el padre de la novia, don Luis, y la madre del novio, señora viuda de Abásolo.

Por reciente luto de la familia, la boda se celebró en intimidad.

El nuevo matrimonio, al que felicitamos muy cordialmente, salió en viaje de boda por la península.

Varias

Natalicio.—La esposa de nuestro particular amigo, Fernando Lacoste, ha dado a luz con toda felicidad a una preciosa niña. Tanto la madre como la nena, se encuentran en excelente estado.

—Ha dado a luz a un niño, la esposa de nuestro querido amigo don Alberto Casas, nacida Angéla Villafria.

Nuestra enhorabuena.

Club de Tennis

Mañana, sábado de moda.

Orquesta "Good Star".

SALON MIRAMAR

Teléfono 11.565

HOY, VIERNES DE MODA

Tercer estreno extraordinario
de la temporada

Madres de bastidores

Film "METRO GOLDWYN MAYER"
con un emocionante argumento,
hábilmente interpretado por
MAUREEN O'SULLIVAN, ALICE
BRADY y FRANCHOT TONE
Dirección de CHARLES BRABIN

Centros oficiales

El gobernador, considerando ilegal la Comisión interina de Ayuntamientos que se arroga la defensa del Concierto económico, no autorizará la reunión convocada para hoy

Incidentes por la huelga de madereros, cuyas tramitaciones de arreglo continúan. - Mañana se reunirá la Junta mixta que entiende en la construcción del Hospital. - Se recuperan varios kilos de pólvora robados días pasados en Guetaria. - Conflictos sociales en vías de solución

AYUNTAMIENTO

CONVOCATORIA DE AYUNTAMIENTOS

El alcalde, señor Sasiain, al recibir a mediados de ayer a los periodistas dijo que, en cumplimiento de uno de los acuerdos adoptados en la asamblea celebrada en Bilbao por los Ayuntamientos del País Vasco, y que, como se sabe, integran la Comisión interina municipal en defensa del Concierto Económico, había convocado a la Comisión interina de Guipúzcoa a una reunión, que se celebrará a mediodía de hoy en la Alcaldía. Se trata de cambiar impresiones sobre ulteriores decisiones.

Los periodistas interrogaron al alcalde acerca del alcance de esta reunión, convocada con carácter de urgencia, pero el señor Sasiain no fue más explícito.

Parece ser, no obstante, que esta reunión está relacionada directamente con las manifestaciones hechas por el gobernador de Vizcaya acerca de la ilegalidad de funcionamiento de esta Comisión de Ayuntamientos.

UNA FIESTA BENÉFICA

Recibió el alcalde, por la mañana, la visita de una comisión de señoras de la Junta del Dispensario de Santa Isabel, solicitando la ayuda económica y cooperación del Ayuntamiento para la organización de la fiesta benéfica que, como en años anteriores, se ha de celebrar el día 18 en el María Cristina.

EL NUEVO HOSPITAL

También, en cumplimiento del acuerdo adoptado en la sesión plenaria del miércoles, el alcalde dirigió ayer una convocatoria a la Junta mixta del Hospital, a fin de celebrar una reunión mañana, sábado, a las tres y media de la tarde.

LA DELEGACION DEL TRABAJO

Ha recibido el alcalde una convocatoria de la Delegación del Trabajo de Guipúzcoa para que hoy, viernes, asista a las siete de la tarde a una reunión.

INVITACIONES

El alcalde nos dijo que había sido invitado a almorcazar por el embajador de Francia, M. Herbette, y a comer con el cónsul de Venezuela en nuestra ciudad.

DIPUTACION

POCAS NOTICIAS

El presidente de la Gestora dijo a los informadores que se había reunido la Comisión de Régimen interior, y que por la tarde lo haría la Comisión Gestora en pleno. De los acuerdos adoptados en esta última damos cuenta por separado.

GOBIERNO CIVIL

LA HUELGA DE MADEREROS. - ALGUNOS INCIDENTES

Al recibir por la mañana el señor Muga a los periodistas, se refirió a la huelga de madereros. Nos dijo que la noche anterior había celebrado una nueva conferencia con los patronos del gremio de la madera, terminando la reunión a la una de la madrugada.

En esta reunión el gobernador hizo una proposición, que los patronos aceptaron, y acerca de la que ayer decidirían los obreros, a quienes se lo comunicaría el secretario del Jurado Mixto, señor Ibarra.

Estimaba el señor Muga que la fórmula propuesta era estimable, pues consiste en que se resuelva inmediatamente lo que afecta a reivindicaciones materiales y morales (aumentos de salarios y la cuestión de despidos y admisiones), dejando para discusión las demás bases, que no son de tanta urgencia.

Un periodista manifestó que, según creía recordar, era esto lo que en un principio se había propuesto y que había sido aceptado por los obreros.

En efecto—añadió el señor Muga—; pero al aceptarlo ahora los patronos han surgido nuevas peticiones, como la de jornada semanal de

cuarenta y cuatro horas, que deben ser discutidas con las restantes bases.

Esta huelga dió lugar ayer a algunos incidentes, al pretender algunos elementos que los obreros de la madera de nuestra ciudad se solidarizaran con los huelguistas.

Grupos de obreros, situados a las puertas de talleres y almacenes de maderas, coaccionaron a sus compañeros, principalmente en los talleres de Atocha.

De esto se dió aviso telefónicamente al Gobierno civil, de donde se destacaron varios guardias de Asalto al mando de un teniente. Al llegar la fuerza, los obreros que coaccionaban se dieron a la fuga, siendo detenidos cuatro de ellos, llamados Luis Chamorro, Ricardo Nanciles, Isidro Ochoa y Ramón Aguirre.

El gobernador se refirió a estos incidentes, diciendo a los periodistas:

—Por la mañana me comunicaron que se estaban ejerciendo algunas coacciones en los talleres y almacenes de maderas de Atocha, a donde acudió la fuerza de Asalto, que practicó cuatro detenciones.

Un periodista preguntó al señor Muga si alguno de los detenidos había tenido que recibir asistencia, porque se decía que alguno de los detenidos había recibido malos tratos de la fuerza pública.

—Lo que sé—siguió diciendo el gobernador—es que uno de los detenidos ha sido golpeado por un guardia de Asalto; y tan pronto tuve noticia de ello llamé a mi despacho al teniente de la fuerza, ordenándole que amonestara al guardia y que advirtiera a todas las fuerzas que debe tratar a los detenidos con toda consideración, pues solamente se justifica el empleo de la violencia en casos de agresión. Según me dijo el oficial, el detenido se había insultado con el guardia. Pero ni aun así está justificada la violencia.

—¿Ha habido más incidentes?

—No. En todas partes se trabaja normalmente. En Pasajes, donde está el foco del conflicto maderero, la tranquilidad es completa, según me comunica el teniente de la Guardia civil.

ROBO DE EXPLOSIVOS

El día 31 de julio se cometió un robo de varios kilos de pólvora en un polvorín de Guetaria. De las diligencias llevadas a cabo por la Guardia civil, se ha procedido a la detención de tres individuos considerados como autores del robo. La pólvora ha sido recuperada.

NUEVO TENIENTE DE ASALTO

Ha sido trasladado a Murcia el teniente de las fuerzas de Asalto, señor Noguerol, habiendo sido destinado a esta plantilla el teniente señor Conde Salazar, que presta servicio actualmente en Gijón.

DENUNCIADOS

Dijo el gobernador a los periodistas que habían sido multados cuatro "gamberristas", un nudista y cuatro individuos que pedían limosna en el paseo de la República, con insistencia grosera.

Los "gamberristas" se llaman Domingo Casado, Joaquín Sarasola, José Iruretagoyena y Arturo Caballero.

INFORMACION DE LA NOCHE

Al recibir el señor Muga por la noche a los periodistas, dijo que le había visitado la Junta de señoras del Patronato Dispensario de Santa Isabel, solicitando autorización—que fué concedida—para la tómbola benéfica que se va a celebrar en el María Cristina, a beneficio de dicha institución. Al mismo tiempo le invitaron a la fiesta.

—Se reunió por la tarde la Junta de Beneficencia con el representante de la Fundación Goyeneche, señor Rivilla, siendo informado el gobernador de la situación de este legado.

Comoquiera que la directora general de Beneficencia, señorita Clara Campaomar, vendrá uno de estos días a San Sebastián, se celebrará una o dos reuniones para resolver definitivamente esta cuestión y pone la Fundación en plan de construcción del Hospital-Asilo para niños epilepticos y enfermos mentales.

—Nos dió cuenta de que le había visitado el diputado a Cortes señor Monzón, lamentándose de que días pasados se denegara autorización para celebrar un mitin nacionalista en Zarauz, habiéndose permitido otro de carácter tradicionalista en Oñate.

El gobernador se informó de lo ocurrido, y manifestó a su visitante que la autorización para el mitin tradicionalista había sido solicitada el 20 de junio, cuando no se había dictado ninguna prohibición para reuniones o manifestaciones, y que no sabía cómo se había pasado la autorización para el acto nacionalista.

YUKY. Sensacional novedad, muy pronto será el preferido de YUKY

toda vez que él no ha prohibido ningún mitin, pues la prohibición se circunscribe a las manifestaciones y actos en que se pudiera perturbar el orden público, no los que se celebran en local cerrado.

—También nos manifestó el gobernador que había enviado telegramas-circulares a los alcaldes de la provincia, recordándoles el precepto del Estatuto municipal para que se preocupen, exclusivamente, de su misión administrativa, no preocupándose tanto de asuntos políticos ni de constituir Comisiones de carácter ilegal, que pueden perturbar la situación política.

—¿La anunciada reunión de Ayuntamientos para hoy, se celebrará?—preguntó un periodista.

—Si no está solicitado el permiso, no—respondió el señor Muga. —Y si se solicita lo denegaré por tratarse de una Comisión ilegal. Dentro de los cauces de la legalidad permitiré todo, pero no aquello que se salga de los mismos.

—Nos habló el gobernador del pleito de los obreros cerilleros de Irún.

Después de varias conferencias con el ministro del Trabajo—que le había enviado un telegrama sobre este pleito—, con el director de la fábrica y el alcalde de Irún, había conseguido que los obreros depusieran su actitud de cierta indisciplina para que se reintegren al trabajo.

—También estaba en vías de arreglo el pleito de la tornillería de Molinao (Pasajes), siendo probable que hoy o mañana se reintegren al trabajo los obreros.

—Otra de las noticias que nos manifestó el gobernador fué la de haberse encontrado en unas obras de excavación que se realizan en la calle de Trueba tres bombas de 60 kilos y otra pequeña, antiguas, creyéndose que datan del tiempo de la guerra carlista o bien que procedan de algún barco—dada la profundidad en que fueron encontradas—de cuando los terrenos donde han sido hallados los artefactos eran un arenal inmediato al mar.

—En el rápido de Paris llegó ayer a la frontera una niña de cinco años, llamada Violete Bernardina Portilla, que viajaba sola y que, al parecer, no se encontraba bien de salud. La niña viajaba sola desde Paris a Santander, provista de una autorización paterna, debidamente legalizada, pasaporte y otros documentos de identidad.

Como el padre de la niña se encuentra en Santander, el gobernador se ha hecho cargo de la criatura, confiándola al cuidado de una institución de religiosas, en tanto se realizan las gestiones pertinentes para que el padre se haga cargo de la niña.

—Nos dijo también el gobernador que los obreros madereros que habían sido detenidos por la mañana, al ser sorprendidos coaccionando en los talleres de Atocha, habían sido puestos en libertad.

—Los obreros de la madera, en huelga, le visitaron para informarse de la fórmula de conciliación propuesta por el gobernador; pero como tampoco esta vez llevaban mandato de sus compañeros, acordaron someter la fórmula a deliberación de la asamblea.

—Por último, nos dijo el señor Muga que le había visitado el padre de un joven de diecisiete años, detenido el día anterior por "gamberrismo", a quien la autoridad gubernativa había impuesto una multa. Esta sanción no podía ser satisfecha en el acto por el padre del joven, modesto trabajador, y solicitó una prórroga para hacerla efectiva.

El gobernador le dijo que esto no podía hacerlo; pero dándose cuenta de la situación, entregó el muchacho a su padre, manifestando a éste que procurara hacer de su hijo, como él es, un trabajador honrado.

¡ATENCION!

Amado, el conocido peluquero de señoras, pone en conocimiento de las señoras y señoritas que a partir de la fecha corriente hará las permanentes garantizadas a 10 pesetas con éxito seguro de llevar un buen trabajo. Personal especializado.

PADRE LARROCA, 4

EL MUSEO DE LOS GUANTES

AVENIDA, 28

participa a su numerosa y distinguida clientela, la inauguración de su nuevo establecimiento en calle Padre Larroca, 2 (esquina a Miracruz), en donde espone los últimos modelos de París y Londres, en guantes fantasía, a precios inigualables

PADRE LARROCA, 2



"MADRID-EASO"

Peluquería de señoras de primer orden

Avenida de la Libertad, 29, entrada Loyola, 1. — Teléfono 13.412

— SAN SEBASTIAN —

Recomendamos a las señoras nuestras ondulaciones permanentes con los aparatos más modernos y de mayor garantía conocidos hasta hoy; desde 15 pesetas, ondulaciones perfectas (terminada en hora y media). ESPECIALIDAD RUBIOS PLATINOS y tintes inofensivos (20 pesetas servicio). Restauraciones y limpieza de cutis por nuestro especialista de estética de la Casa de Madrid.

Tratamientos para adelgazar, completamente inofensivos e infalibles (precios convencionales). Cirujano - callista. Manicuras, cejistas. Personal especializado. Perfumería fina. Productos de belleza de las mejores marcas.

Casa en Madrid, GRAN VIA, edificio del teatro Fontalba (entrada por Valverde). Esta Casa no tiene más sucursales en San Sebastián. Las Casas más importantes de España. Garantizamos nuestros servicios.

EL ACONTECIMIENTO DE LA TEMPORADA SON LAS MUY APLAUDIDAS FUNCIONES DEL

DEBUT CIRCO GIGANTE
CARL HAGENBECK

La venta de localidades está instalada en:

A. BESNE

Fuenterrabía, 4 - Tel. 1-04-25

PRINCIPE MAÑANA
El príncipe Carnaval
ESTRENO

SAN SEBASTIAN - CAMPO DE AMARA
Sábado, 4 agosto, a las 6 tarde

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

3 de Agosto

La vida en Vizcaya

El gobernador no quiere que le sorprendan los maniobreros

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

EL PLEITO DE LOS MUNICIPIOS

Cuando ayer recibió el alcalde accidental de Bilbao a los periodistas, le preguntaron éstos si había leído las manifestaciones del gobernador con respecto a la situación de los Ayuntamientos del País Vasco encargados de defender el Concierto Económico.

Contestó el señor Zarza que las había leído; pero como no había recibido ninguna comunicación oficial, esperaba que fuese publicada la decisión del representante del Gobierno en el "Boletín" para reunir inmediatamente a las diversas minorías del Ayuntamiento bilbaíno y adoptar la posición adecuada.

Añadió que del jefe del Gobierno había recibido un telegrama concebido en los términos siguientes:

"Presidente Consejo ministros a alcalde de Bilbao.—Recibido telegrama cuyo contenido conocí el Consejo de ministros, considerando éste que acuerdo celebrar elecciones provinciales debe verse apertura Cortes, para que pueda conocer nuevas leyes electorales y de administración local. Saludable.—Presidente Consejo ministros."

Este telegrama fué radiado por encargo del señor Zarza; y el gobernador, al conocer su contenido, redactó otra nota, en la que se dice, principalmente, que la secretaría de la Presidencia del Consejo fué sorprendida para llevarla a un acto de cortesía muy natural y adecuado, pero que nada significa. Lo único cierto es—dice la nota—que esa Comisión de Municipios no existe desde el momento en que ayer le reguó personalidad legal.

Me alegro—agrega la nota—de que me enseñen a ser previsor, y la conveniencia de que advierta al Gobierno de estos actos de cortesía, que pueden ser usados por los elementos maniobreros.

El gobernador dijo a los periodistas, cuando les recibió a primera hora de la tarde, que hoy publicará el "Boletín" de la provincia el acuerdo sobre los Ayuntamientos vascongados.

LOS GANADEROS

Recibió ayer el gobernador de Vizcaya la visita de varios señores que fueron a consultarle sobre la noticia que, según ellos, había conocido en San Sebastián, y según la cual se les había asegurado que el Gobierno civil de Vizcaya intervendría para prohibir que las reses de la ganadería de doña Carmen de Federico fuesen lidiadas en la plaza de Bilbao en las próximas corridas.

El gobernador desmintió tal noticia, ya que él no tiene por qué mezclarse en el pleito que tienen los ganaderos españoles.

COBRADOR DE UN BANCO, ATRACADO

Anoche, cuando se dirigía de Gallarta a San Julián de Musques el cobrador de la sucursal del Banco de España en esta última villa, Severiano Aleas, le salieron al encuentro tres individuos que, pistola en mano, le obligaron a entregarles un saquito en el que llevaba 4.000 pesetas, producto de unos cobros realizados.

Los atracadores huyeron, ocultando entre unas zarzas el saquito con unas 2.000 pesetas en plata.

La Guardia civil procedió a la detención de un individuo que infundió sospechas, pero al que momentos después se puso en libertad por quedar comprobada su inocencia.

La Roncalesa

PAMPLONA A SAN SEBASTIAN
Salida Llegada

SAN SEBASTIAN A PAMPLONA
Salida Llegada

10 mañana 12 1/2 6 mañana 8 1/2
4 tarde 6 1/2 8 mañana 10 1/2

7 1/2 tarde 9 1/2 5 tarde 7 1/2

En el servicio de las seis de la mañana se puede ir sin pérdida de tiempo a Sangüesa, Tiermas, Jaca y Valle Roncal.

EL CAPITAN

del vapor griego "George", M. Livanas, pone en conocimiento del público en general que no se hace cargo ni él ni el buque de su mando, de las deudas que puedan contraer los tripulantes de dicho barco.

Baterías para automóviles

TUDOR

LA MARCA NACIONAL
MAS ANTIGUA Y ACREDITADA

Estación de servicio

SAN SEBASTIAN

GENDOYA HERMANOS. - Usandizaga, 1

Noticias de Aragón

Sin haberse registrado ningún incidente se ha vuelto a la normalidad

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 3.

VERANEANTES

Ayer por la tarde han marchado a San Sebastián el doctor don Vicente Coscolla con su distinguida esposa, doña Rosario Ariño; don Angel Esteban, don José Puyol, don Marcelino Broto y don Manuel Serrano.

Para Zarauz han salido don Norberto López, don Simeón Andrés y don José Candeal.

VUELTA A LA NORMALIDAD

Después de la alarma producida y que hizo que la fuerza pública adoptara precauciones, ayer fueron retiradas casi todas las fuerzas y quedó normalizado el servicio de los cuarteles, de la Guardia civil y de la Policía.

No se registró ningún incidente.

CALOR Y LLUVIA

Durante el día de ayer se registró sofocante calor. El termómetro marcó 36 grados a la sombra.

Al caer la tarde se desarrolló durante cinco minutos viento huracanado, la galería del Norte, que arremolinó las sillas de los paseos, desvirtuando algunas persianas y cortinas, amén de unas ventanas, y tronchó ramas de los árboles.

Al leve huracán siguió una tormenta, no muy intensa, acompañada de lluvia que duró dos horas.

La temperatura por la noche ha refrescado mucho.

TEMA DEPORTIVO

Hay expectación entre los elementos deportivos para la junta general que ha de celebrar el Club Zaragoza, pues, entre otros asuntos, ha de tratarse de la parte económica.

El Club Zaragoza, que si no tiene déficit tampoco tiene reservas, ha de abordar esta cuestión, a la que está ligada íntimamente la de reforma del equipo, ya que, teniéndose en cuenta el calendario acordado por la Federación, ha de enfrentarse con equipos fuertes y tiene que ser reformado.

UN ACCIDENTE

Desde el pueblo de Carenas ha sido traído al Hospital de Zaragoza Elías Ramos, que cuando viajaba en un autocamión cayó a tierra y al rebotar en la carretera se produjeron lesiones de gravedad.

UN SUCESO ALGO RARO

En la Comisaría de Vigilancia dieron cuenta

Información de Navarra

De Navarra han desaparecido varios jóvenes cuyo paradero se ignora

(POR TELEFONO)

Pamplona, 3.

JOVENES DESAPARECIDOS

Se ha registrado una racha de desapariciones de jóvenes navarros, cuyo paradero se ignora.

De Arguedas han dado cuenta que de la casa paterna se ha fugado, o cuando menos ha desaparecido, la joven Margarita Aragón; de Pamplona también se ha denunciado la desaparición del joven José Hernández Iturbi, de 18 años y de Larraona dan cuenta de que el joven de veinte años Fermín Ramírez Fernández no ha vuelto a su domicilio desde hace unos días.

De todas estas desapariciones se ha dado cuenta a la autoridad para que sean realizadas las oportunas gestiones a fin de reintegrar a los desaparecidos a sus respectivos domicilios.

EN LA AUDIENCIA

Ayer se vió en la Audiencia de Pamplona la causa seguida contra Juan Amorena, de Zugarramurdi, individuo pendenciero y de malos antecedentes, el cual había atropellado y maltratado bárbaramente a un niño.

Cuando cometió este hecho, un casero del pueblo francés de Sara, llamado Juan Bautista Goyeneche, le sorprendió y defendió al niño, por lo que Amorena le agredió con una piedra causándole en la cabeza heridas tan graves que Goyenche falleció.

El jurado dictó veredicto de culpabilidad y condenó el Tribunal a Amorena a la pena de ocho años y un día de prisión y diez mil pesetas de indemnización a la familia del muerto.

ayer de que cuando se dirigía al Torrero un tránsito sonó un chasquido y quedó horadado uno de los cristales, sin que se pueda determinar si el agujero lo produjo una bala o una piedra.

La Policía trabaja para esclarecer cómo se produjo el orificio del cristal.

Crónica alavesa

El gobernador prepara una nota sobre la Junta de Ayuntamientos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 3.

LA CONSTRUCCIÓN DE ESCUELA

El presidente de la Comisión gestora provincial ha dicho a los periodistas que va a enviar una circular a los Ayuntamientos alaveses en relación al plan de escuelas aprobado y cuya construcción ha de sacarse a subasta para que en un plazo de ocho días muestren su conformidad o disconformidad los pueblos que quieren figurar en la relación de construcciones.

Añadió que había recibido una carta del delegado de las Diputaciones Vascongadas, en la que se le comunica que en el Ministerio de Hacienda se ha despachado el expediente de liquidación de las obras de grupos escolares de Álava, por el cual le corresponden 313 mil 592 pesetas.

UNA EXPOSICIÓN

El presidente de la Gestora provincial dijo también a los periodistas que había recibido una invitación de la Junta de Gobierno de la Escuela de Artes y Oficios para el acto de inauguración de la Exposición de obras de don Ignacio Díaz y sus discípulos, que se abrirá en uno de los salones del mencionado centro docente hoy a las doce y media.

LA JUNTA DE BENEFICENCIA

Cuando recibió a los periodistas el alcalde accidental, señor Herrero, les dijo que se había celebrado una reunión a la que asistieron médicos y farmacéuticos y varios miembros de la Comisión de Beneficencia para tratar de asuntos de la competencia de esta Junta.

EL AEROPUERTO

Dijo también el alcalde accidental que había sostenido una conversación con el presidente de la Comisión gestora sobre el proyectado aeropuerto en Vitoria, habiendo comprobado que entre la Diputación y la Comisión del Ayuntamiento hay perfecta armonía sobre este importante asunto.

UNA NOTA DEL GOBERNADOR

Dijo ayer a los periodistas el gobernador de Álava, que estaba preparando una nota en términos análogos a la que ha publicado el gobernador de Vizcaya sobre la ilegalidad del funcionamiento y constitución de la Junta de Ayuntamientos para la defensa del Concierto Económico.

EL MERCADO, DESANIMADO

Ayer, como jueves, se efectuó el mercado semanal, cuya nota destacante fué la gran desanimación que se observó.

La causa de que no concurren gente fué que los agricultores están dedicados a la recolección, que este año, por fortuna, da mucho trabajo.

Traspaso

Droguería con clientela, beneficios seguros, por no poder atenderla. Pida detalles a Publicidad "Lort". Prim, 51, 5.º derecha.

J. M. MUÑOZ Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.º derecha

La economía del hogar
es el empleo de
"ACHICORIA BAQUE"

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48, 3.º Tel. 1-34-21

ARMARIOS FRIGORÍFICOS

ASPIRADORES DE POLVO

ENCERADORAS

de la renombrada marca

ELECTROLUX

Representante: PABLO DEL OLMO.

Padre Larroca, 12, tercero

Teléfono 15-0-86 :: San Sebastián

Más de 1.000.000 de pesetas!

en impermeables que realizamos a precios ruinosos

26 modelos de señora

Miles de gabardinas y cueros a cualquier precio

FABRICA DE IMPERMEABLES

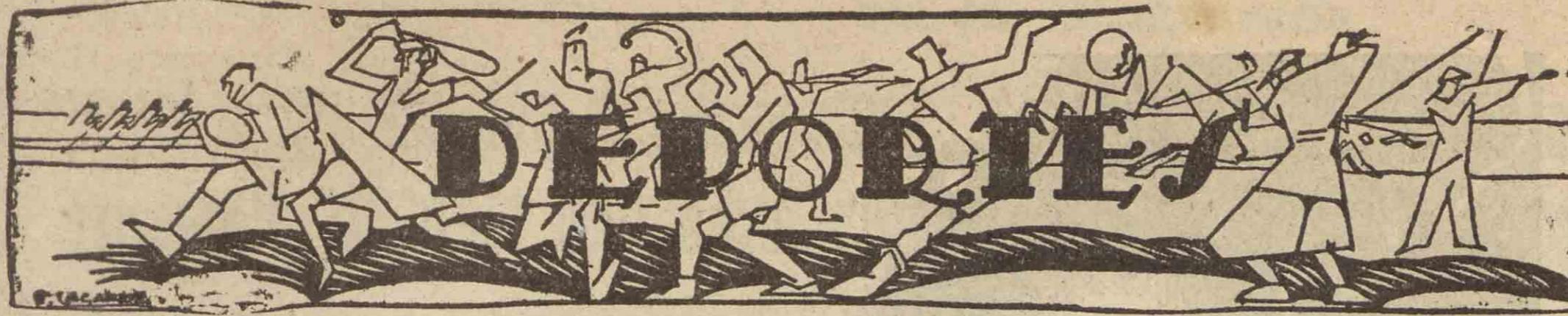
HERNANI, 9 (Frente al Gran Casino)

SAN SEBASTIAN

3 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



ORGANIZACIONES DE LA F. A. G.

En las jornadas de mañana, sábado, y del domingo se disputarán en el Stadium Berazubi los XVII Campeonatos nacionales de atletismo

Los progresos realizados por los "recordmens" mundiales en los años transcurridos des de 1928 a 1934

Inscripciones.—A las inscripciones publicadas ayer, debemos añadir la de la Sociedad Gimnástica de Pontevedra—en sustitución de la Federación Gallega, que no existe—, la de la Federación Catalana y de la Montañesa.

Todos ellos con sus mejores elementos, encontrándose en la primera J. González—el magnífico lanzador que en una de las reuniones de selección mejoró la marca nacional del lanzamiento del disco con un "tiro" de 42'63 metros. Los demás componentes del equipo son: Mariño—otro excelente atleta completo—, A. Sánchez, J. Bermúdez, E. García y J. Martínez.

Cataluña presenta su mejor equipo, cosa que se puede apreciar con la lectura de sus seleccionados: Colomer, Aracil, Rodríguez, R. Sarrahima, Tugas II, Vives, Piferrer, Monfort, Martí, Angel, Mur, Smandia, Faró, Marimón, Juliá, Castellort, Arquet, Consegal, Mongrell, Cardús, Flores, Tugas I, González, Altafulla, Companys, Ricart, Cugueró, Fernández y Salvador.

Santander, más modestos, solo desplaza tres o cuatro atletas; pero, desde luego, los más destacados de la región.

Llegada de atletas y directivos.—Se hallan ya en Tolosa los equipos de Galicia, Cataluña, el valenciano Lacomba—notable saltador y "recordman" nacional del triple salto, que viene muy bien preparado, según nos ha manifestado—, todos ellos dispuestos a la lucha, que se presenta formidable para la clasificación federal, para la que se pone en juego un magnífico trofeo donado por la Exma. Diputación Provincial de Guipúzcoa.

Las representaciones de Castilla llegarán hoy por la mañana, así como la Aragonesa.

El Comité de la C. E. de A.—Para presentar este interesante Campeonato y asistir a la asamblea de Federaciones, llegarán hoy los miembros del Comité Nacional de la C. E. de A., señores Vea, Roca y Madrid.

Reunión de los delegados de las Federaciones participantes.—La entidad organizadora ruega a todos los delegados de las Federaciones participantes acudan a una reunión que tendrá lugar hoy, viernes, a las siete y media en punto de la tarde, en el domicilio de la F. A. G. (calle Churruca, 2), para efectuar el sorteo de las eliminatorias, etc., etc.

Aviso a los atletas participantes.—Con el fin de facilitar la organización, se advierte a todos los atletas que deberán tener muy presente el orden de pruebas ya conocido, pues todo aquél que no se halle presente en el lugar de salida o del concurso, a la llamada del "speaker", será eliminado de la competición.

Los atletas permanecerán fuera de la pista y del campo—existirá un lugar reservado a ellos exclusivamente—una vez terminada la prueba que hayan participado, a la que habrán sido llamados por medio del altavoz, unos momentos antes de su comienzo.

Queda terminantemente prohibido entre- namiento preparatorio alguno sobre las pistas de saltos o lanzamientos, siendo considerado como válido el primer intento que se haga. Para el previo entrenamiento es- tarán habilitados los terrenos contiguos al Estadio.

Prensa.—Para los redactores deportivos se habilitará un lugar reservado en la tribuna, y cuantos datos les sean necesarios deberán solicitarlos del delegado para esta sección, señor Iturralde, ayudante del secretario general.

Precios de las localidades.—Regirán los siguientes precios:

Jornada del sábado, por la mañana: en- trada libre.

Jornada del sábado, por la tarde: 0'50 pe- setas, entrada única.

Jornada del domingo, por la mañana: 0'50 pesetas, entrada única.

Jornada del domingo, por la tarde: una peseta, entrada única.

Las señoritas y niños menores de doce años pagarán media entrada.

Desplazamiento a Tolosa.—Para el despla- zamiento a Tolosa existe una magnífica com- binación de trenes y autobuses, muy a pro- pósito para el horario establecido para las jornadas de mañana y tarde, que darán co- mienzo a las 9'30 y 4'15, respectivamente.

NOTA DE LA F. A. G.

A los atletas seleccionados.—Para la jornada del sábado deberán acudir a Tolosa los siguientes atletas: Galindo, Cuñado, Cobos y Tel, del Unión Club; Munúa, Flamme, Castillejo, Suescun, Cilleruelo, Moreno y P. González, del Donostia F. C.; Erausquin, Bo- rreguero, Zabala, Cruza, Celaya, Pelletier, J. González y E. García, de la Agrupación Atlética Vizcaína; Barinaga hermanos, del Club Deportivo de Eibar; Llanos, Sastre e Iguarán, del Tolosa F. C.; Cialetta, Coll e Iriarte, de la Gimnástica de Ulía; Arruti, del Eusko-Gaztedi; Sánchez Arana, de Unión Club de Irún, e Iradi, de la Gimnástica de Ulía.

Para la jornada del domingo deberán acudir a Tolosa: Sánchez Arana, Cobos, Cuñado y Tel, del Unión Club; Llanos e Iguarán, del Tolosa F. C.; Zabala, E. García, J. González, Cruza, Celaya, Erausquin, Gutiérrez y Pe- lletier, de la Agrupación Atlética Vizcaína; Cilleruelo, Castillejo, P. González, Ormaechea y Suescun, del Donostia F. C.; Cialetta, Iradi, Iriarte y Coll, de la Gimnástica de Ulía; Arruti y Furundarena, del Eusko-Gaztedi; Barinaga hermanos, del Club Deportivo Eibar, y Eizmendi, independiente.

A los miembros del jurado.—Se ruega a los señores Berra, Bengoechea, Marculeta her- manos, Gómez, Azcúe, Múrua, Gorriarán, Gurruchaga, Echániz, Dolhagaray, D. Mar- tínez, P. Segurola, J. Arsuaga, E. Eceiza, Iguarán hermanos, Elósegui, Lasquibar, H. Pérez y Rey, acudan al Estadio de Berazubi mañana, sábado, para las nueve en punto

de la mañana, a fin de tomar parte en la organización.

LOS PROGRESOS DEL ATLETISMO DE 1928 a 1934

Promedios de velocidad horaria de los "recordmens" del mundo

A pocos días de la celebración en el es- tadio de Berazubi de los campeonatos espa- ñoles de atletismo, consideramos interesante la publicación de estos datos.

Las tablas que damos más abajo indican el promedio de velocidad horaria alcanzado por los distintos atletas, "recordmens" mun- diales, durante sus "perfomances", en los records del mundo batidos en 1928 como en los de 1934.

Se podrá comprobar, con ayuda de esas tablas, no sólo el valor de las "perfomances" cumplidas, que son todas igualmente meritorias, sino también los progresos alcanzados desde 1928 a 1934. El adelanto más notorio se ha registrado en el record de los 400 metros, donde el promedio horario fué aumentado en más de un kilómetro.

1928

Metros	Tiempo	Atletas	Metros
100	10" 4/10	Ch. W. Paddock	3'615
200	20" 6/10	Locke	3'4951
400	47" 4/10	J. Meredith	30'375
800	1 m. 50" 6/10	S. Martín	26'039
1.500	3 m. 51"	O. Peltzer	23'376
5.000	14 m. 28"	2/10 Paavo Nurmi	20'732
10.000	30 m. 6"	2/10 Paavo Nurmi	19'931
1 hora		Paavo Nurmi	19'210

1934

Metros	Tiempo	Atletas	Metros
100	10" 3/10	William y Tolan	3'4951
200	20" 6/10	Locke	3'4951
400	46" 2/10	Carr	31'168
800	1 m. 49" 8/10	Hampson	26'247
1.500	3 m. 49"	Bécali	23'580
5.000	14 m. 17"	Lehtinen	21'003
10.000	30 m. 6"	2/10 Paavo Nurmi	19'931
1 hora		Paavo Nurmi	19'210

Existe entre nuestros voluntarios del at- letismo alguno que se sienta capaz de "re- volucionar" el cuadro anterior

Club Deportivo Eibar

GRAN EXCURSION A SIERRA SAN LORENZO (2.303 METROS)

El 1 y 2 de septiembre próximo son los días elegidos para esa excursión, la más larga de nuestro calendario.

A este efecto ha contratado un rápido carro de veinticinco asientos, quedando, por lo tanto, abierta la inscripción, siendo el precio del billeto 18 pesetas, incluido la cena, cama y desayuno, previamente encargados en Ezcaray (Lo- groño).

El pago se efectuará en dos partes, siendo la primera de nueve pesetas antes del 18 de agosto, día en que se cerrará la inscripción, y la segunda parte, de otras nueve pesetas, al recoger la tarjeta correspondiente.

En próxima nota daremos detalles relacionados con esta bonita excursión.—La Comisión.

ECOS

De todas partes

NOTICIAS DE BOXEO

En Barcelona, Gironés, después de una pe- lea encarnizada con el cubano Panchón Martínez, consiguió hacer abandonar a su rival en el sexto asalto.

En la misma reunión, Cheo Morejón, de- rrotó a García Lluch, por abandono, al sé- ptimo asalto.

En Filadelfia, el campeón italiano de los pesos ligeros, Cleto Locatelli, venció brillan- temente a Frankie Klik. Locatelli dominó desde el principio de la pelea adjudicándose todos los asaltos. Mañana, sábado, en com- pañía de su "manager" Al. Francis, se em- barcará para Europa.

—Benny Bass, batió a Johnny Judick a los puntos, en Filadelfia.

BOXEO "AMATEUR"

La velada de boxeo "amateur" que iba a celebrarse mañana, sábado, ha sido aplaza- da hasta el día 14 del mes actual, siendo el potente equipo de Toulouse, dos veces vencedores de los guipuzcoanos, el visitante.

El equipo de Toulouse es campeón de Francia por equipos y en sus filas se en- cuentran tres campeones de Francia y varios fi- nalistas.

Los beneficios que se obtengan se desti- narán a sufragar los gastos de desplaza- miento de los campeones de Guipúzcoa a Madrid, para participar en los campeonatos de España de boxeo "amateur" que se cele- brarán en el curso del mes corriente.

Prometemos ocuparnos de esta velada, la más interesante, sin duda alguna, de las ce- lebradas en nuestra ciudad en el campo "amateur".

En el Hipódromo

El domingo, la segunda reunión de la tempora- da de carreras

Reciente el éxito formidable alcanzado por la primera reunión de nuestra tem- porada de carreras, la aparición del pro- grama para la segunda jornada que ha de tener lugar el próximo domingo día 5, ha despertado inusitado entusiasmo.

Hay que reconocer que el programa está perfectamente combinado y en él, los ele- mentos de interés se suceden sin interrup- ción.

Como plato fuerte, tenemos uno de esos handicaps de 5.000 pesetas, que han consi- tuido siempre la atracción de nuestras carreras. Como siempre, veremos caballos de clase—Who's He, Anduriña, Joana, Reus, Iguña, Miami—cuyas probabilidades, per- fectamente equilibradas, nos anuncian una carrera soberbia.

Preciosa la última carrera, en la que Sweeby, Chambergo, Panache... se disputa- rán una carrera sobre 1.700 metros, en la que son especialistas.

En el resto de las pruebas, veremos una carrera de tres años, equilibradísima, entre Grifin, Aliva, Pincette, Miss B. Santurce, Laredo, Cotillo...; otra carrera de dos años, en la que Orio—reciente ganador—se en- frentará con caballos de algo mejor clase que el día pasado; y un reclamar bien nu- trido.

He aquí los pesos señalados para el han- dicap: Who's He 62, Miami 59, Joana 58, An- duriña 58, West Wind 57, Reus 56, Iguña 54, Sans Atout 51, Carlite 46

CELIA GAMEZ ESTRENA

El príncipe Carnaval

MAÑANA

SABADO

Automovilistas

Talleres eléctricos

Garajes

J. OTERO

ESTACION DE SERVICIO

Suspensión total del coche en aparato elevador. Engrase a alta presión con pistola automática. Plena garantía a precios sin competencia.

Teléfonos: 13.711 y 14.290

EASO, 67 y FUENTERRABIA, 29

Garganta, nariz y oido

Especialista DOCTOR PATERNA

Consulta de 3 a 6. PRIM, 7. Teléfono 1-55-63



ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE
CARLOS
Precio: 5,85 ptas.
Incluido timbres.



EN EL FRONTÓN MODERNO

Jueves, dia 2 de agosto de 1934

Primer partido.

A remonte.

IRIGOYEN y SALAVERRIA I, rojos, 50.

ARCE y ZABAleta, azules, 49.

Saques: del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero: rojo (40 a 30).

Segundo partido.

A remonte.

ADURIZ y JOAQUIN ECHANIZ, rojos, 50.

OCHOTORENA y TACOLO, azules, 32.

Saques: del once y medio.

Dinero: azul (40 a 32).

COMENTARIOS

Acertamos al predecir que Irigoyen, Arcé, Zabaleta y Miguel Salaverria nos proporcionarían un excelente partido. En efecto, aunque dominando Irigoyen, cuando sacaba, con pelota brava, la flexibilidad, de Arcé, su muñeca única, que remonta fácil las pelotas más inverosímiles, lograron que el tanteador señale una clara ventaja para Zabaleta y el navarro.

Con todo, el partido se desarrollaba de la siguiente forma: el saque de Irigoyen decidía con facilidad los tantos cuando Arcé no interponía su remonte; pero el navarro estaba de vena para devolver los pelotazos más difíciles y levantó del mismísimo cemento pelotas que no hubiesen ni siquiera botado. Así fueron cobrando ventaja los azules.

Y si no se llevaron el partido, fué porque Miguel Salaverria, en una tarde de gran juego, cruzando y extendiendo la pelota, "aguantó" el chaparrón de pelotazos de "Chichán", y con su actuación mantuvo, en parte, equilibrada la lucha.

Sin embargo, el partido "caminaba" hacia su fin sin que Irigoyen y Salaverria pudieran acercarse a sus rivales.

Y cuando ya la contienda parecía concluir, cuando los azules tenían 49 por 43, acertó Irigoyen a sacar y a meter la cesta a todas las pelotas de Arcé, que en la última decena no remontaba, sino que parecía pegar con el taco, y se produjo la igualada fatídica a 49, para ganar los rojos el tanto decisivo.

Salaverria y Zabaleta hicieron un partidazo; sobre todo Salaverria, pero sin olvidar a Zabaleta, que en los últimos quince tantos estuvo incommensurable.

Irigoyen sacó iben y, en general, su labor fué buena. En la última decena su juego nos recordaba el juego potente, formidable, arrollador del Irigoyen de hace diez años.

Arcé estuvo genial, magnífico hasta el tanto 40; después falló en la remontada, no logrando descartarle a Irigoyen.

El partido, insistiremos, formidable.

El público despidió a los pelotaris con una ovación grande, y a los vencedores con un puñado de duros.

Ochotorena y Tacolo, jugando mal los dos, perdieron "de calle" frente a Aduriz y Joaquín Echániz, que estuvieron a cual mejor.

PARTIDOS PARA HOY

A las cuatro menos cuarto:

Ostolaza y Salaverria II contra Salsamendi I y Ugarte.

Izaguirre (J.) y Fitero contra Pasieguito y Erviti.

BARATO... BARATO...

Nadie vende barato, si compra caro... en relojes, solamente la

RELOJERIA INTERNACIONAL

GARIBAY, 24 1-1-1 SAN SEBASTIAN

Convocatorias

C. D. UNION CHIKI PASAITARRA

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los socios y jugadores para el próximo domingo, a las once y media de la mañana, con el siguiente orden del día: Revisión de cuentas; lectura de la correspondencia; renovación de cargos; ruegos y preguntas.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia se encarea la puntual asistencia a la reunión, que tendrá lugar en el domicilio social (Carretera, 15, entresuelo).—El presidente.

C. D. PEÑA DE ULLA

Se convoca a todos los socios y jugadores a una reunión que se ha de celebrar hoy, viernes, a las nueve en punto de la noche. Por ser de suma importancia los asuntos a tratar, se ruega la puntual asistencia.

Además, se advierte a todos los jugadores que deben presentar los equipajes en las debidas condiciones.—El secretario.



AMOK

UNA LOCURA
DE ORIENTE
SIMBOLIZADA
EN UN PERFUME
DE

BOURJOIS
PARIS

TIRO DE PICHÓN

Ante las próximas tiradas internacionales en Gudamendi (Igeldo)

La representaciones extranjera y nacional superarán en importancia a las del año pasado

El magnífico recuerdo que legaron las grandes tiradas de pichón celebradas el año pasado en el incomparable "stand" de Gudamendi, va a tener una repercusión espléndida en el éxito del programa que la Sociedad de Tiro de Pichón donostiarra ha preparado para el presente verano.

Nuestra afirmación se fundamenta en la labor organizadora, consecuente y feliz, que ha llevado a cabo la Directiva, que preside un deportista tan prestigioso como don Fausto Gaiztarrero, y en las noticias que hasta nosotros llegan del gran número y calidad de las "escopetas" que se disponen a concurrir a las grandes tiradas de San Sebastián.

Tras aquel brillantísimo "debut" de Gudamendi, que se vió aureolado con los comentarios más encomiásticos de la Prensa nacional y extranjera, era justo corresponder con una segunda edición de atractivos no menos importantes. Y eso ha hecho la Sociedad de Tiro de Pichón, imponiéndose no pocos trabajos y exponiendo un cuantioso capital en la empresa. Todo por cooperar a mantener enhiesto el renombre excepcional que en el mundo turístico goza nuestra querida Donostia.

El programa de las tiradas internacionales, que comenzarán el dia 16 de agosto, consta de doce "grandes premios", y cada uno de estos está dotado con 20.000 pesetas, amén del consabido trofeo de plata para el vencedor correspondiente.

Esta distribución de premios—igual para cada jornada—ha sido muy favorablemente acogida por los tiradores en general. Esta fórmula ofrece un número mayor de probabilidades de lograr un premio importante. Y, por otra parte, el interés del programa no decrece en ninguna de las jornadas de la temporada y los tiradores permanecen hasta el final.

Constituye, pues, un gran acierto el programa de este año con sus 240.000 pesetas de premios.

Decíamos más arriba que se anuncia una gran concurrencia de notables "escopetas" a las próximas tiradas internacionales de Gudamendi. Nos es fácil probarlo, publicando tan sólo la relación de los tiradores extranjeros que han solicitado hasta la fecha—y no serán los últimos seguramente—el documento correspondiente para el pase libre de las armas por la frontera española.

Figuran en la lista el formidable tirador americano W. J. Warren; el ganador del campeonato del mundo el año pasado en Gudamendi, el belga R. de Hemptine; el gran tirador hún-

garo E. Strassburger; el notable campeón francés León Deloy; el "as" de las escopetas italianas Giuseppe Buttafava; el prestigioso tirador austriaco conde Otto Czermín de Kasserg; el argentino Claudio V. Crotto; los franceses Pierre Bertin, de Toulouse; Maxime Duecqro, R. Laurentz, barón de Rochefort, André Seguin, Jean Vauguelas, Robert Sabbag, Jacques Rodain, J. Manet, M. Marco, de Briare; L. Chastaing, del Oise; los belgas Vicente de Bolley, N. Docteur, de Lier; A. Lamarche, de Haltinnes; V. A. Browning; los italianos Pasquale Fras Celli, Bruno Cittacini; etc., etc.

La representación extranjera será este año, guiada de la colonia veraniega.

pues, aún más importante que la del pasado, porque a la precedente relación habrá que sumar seguramente otras unidades de gran relieve en el deporte del tiro.

Y por lo que respecta a las "escopetas" nacionales, con decir que todas las que vienen destacando en los "stands" de Canto Blanco (Madrid), Sevilla, Valencia, Jerez, etc., han anunciado su próxima llegada a San Sebastián. Habremos revelado la importancia extraordinaria con que estarán revestidas las grandes tiradas de pichón de Gudamendi, escenario bellísimo, centro de reunión de lo más distinguido de la colonia veraniega.

DEPORTE DEL REMO

El IV Campeonato de Guipúzcoa de piraguas, organizado por el diario "La Prensa"

Organizado por el periódico de la tarde "La Prensa", se celebrará el dia 26 del mes actual, sobre el río Urola, el cuarto campeonato de Guipúzcoa de piraguas, que se correrá en dos pruebas, de "simples" y de "dobles"; es decir, en embarcaciones de uno y de dos remeros. Las disposiciones del reglamento de esta regata—que ha sido editado con una preciosísima portada del notable dibujante Segués—establecen los requisitos y normas a que habrá de ajustarse, de las cuales son las más importantes las siguientes:

Podrán tomar parte cuantos aficionados lo deseen, cualquiera que sea su nacionalidad. Las inscripciones se harán en el periódico organizador (Fuenterrabia, 6, bajo), de diez a uno de la mañana y de tres a cinco de la tarde, hasta las cuatro de la tarde del dia anterior al de la regata. Los derechos de inscripción son de una peseta por participante.

Las pruebas se verificarán sobre un recorrido aproximado de 3.000 metros, comprendidos entre el puente de María Cristina y el del ferrocarril del Norte (puente de hierro), en la ida y vuelta del trayecto. Las piraguas podrán ser de cualquier tamaño y clase y se emplearán para la boga remos de doble pala, con longitud máxima de 2'30 metros. Las piraguas ostentarán un número en la popa y otro en la proa, con sujeción al que les hubiera correspondido para el orden de salida.

Cuando una piragua intente desbordar a otra,

habrá de hacerlo a una distancia no inferior a tres metros. En el curso de la regata existirá como autoridad máxima la del juez-arbitro, cuyas decisiones serán inapelables, a reserva de las reclamaciones que se pudieran formular, con arreglo a las normas que el reglamento determina.

Se concederán trofeos para los vencedores, un trofeo especial por equipos y otro para la primera piragua de lona. Habrá también medallas de cooperación, de bronce plateado, para los diez primeros participantes que no hubiesen obtenido trofeo.

Se admitirá la participación de parejas mixtas, integradas por una señorita y un caballero, a las cuales se concederá un "handicap" de 1 minuto y 45 segundos.

El trofeo quedará dividido en dos mitades por medio de pequeñas boyas, destinándose la zona correspondiente al lado de la Fábrica de Tabacos exclusivamente para los participantes. Se instalará un sistema semicircular de balizas, para evitar los abordajes en la caboga.

Es de presumir que a esta importante prueba deportiva, que constituirá, como siempre, un bello espectáculo, superado por la experiencia de anteriores organizaciones, se presentarán los mejores piragüistas de la región.

La regata dará comienzo a las doce del mediodía del dia 26 de agosto. En días sucesivos se facilitarán detalles relacionados con las inscripciones y la organización.

En la Diputación

Se aprueba una moción del presidente de la Comisión Gestora, que propone la exención tributaria, durante diez años, con el fin de estimular la construcción de edificios

Con esta medida se trata de buscar un alivio a la crisis obrera. - En la Diputación se celebrará una importante asamblea médica. - Aprobación del proyecto de obras de defensa contra las inundaciones en Pasajes Ancho

A las cuatro y media de la tarde de ayer se reunió la Comisión gestora en pleno, bajo la presidencia del señor Bellido. No asistió el señor Goiburu.

ESCRITOS DE ENTRADA

Aprobadas las dos actas de las sesiones anteriores—ordinaria y extraordinaria privada—, se da cuenta de los siguientes escritos:

Comunicación del subsecretario de Obras Públicas, acusando recibo de la atenta carta de la Diputación, por la aprobación del proyecto de obras de defensa de Rentería. Agrega el subsecretario que acepta la invitación dirigida por la Comisión gestora para asistir a la colocación de la primera piedra de las obras, aunque anuncia que, probablemente, las ausencias del ministro no le permitirán asistir al acto.

—Escrito del Colegio Médico de Guipúzcoa, comunicando que del 17 al 25 del mes de septiembre, se celebrará una importante asamblea médica, con asistencia del ministro del Trabajo y del director general de Sanidad. En el escrito se agradece el ofrecimiento de la Diputación de ceder el salón de sesiones para las reuniones que han de celebrarse.

El señor Bellido informa a sus compañeros de la Gestora que días pasados recibió la visita del doctor Eizaguirre, con otros compañeros médicos, dándole cuenta de esta asamblea. Atendiendo al requerimiento que se le dirigió, prometió poner a disposición de los asambleístas el salón de sesiones.

Los gestores aprueban la decisión del presidente.

Añade el señor Bellido que los asambleístas celebrarán una jira por la provincia, una merienda vasca, "lunch", etc., cuyo programa lo enviará oportunamente el Colegio Médico.

—Escrito del Automóvil Club de Guipúzcoa, interesando una subvención de 40.000 pesetas para la celebración de la carrera internacional "Gran Premio de España", que se correrá en el circuito de Lasarte el día 23 de septiembre.

INFORME SOBRE LA MESA

De Hacienda Provincial.—Recursos interpusos por los vecinos de Fuenterrabía don Florencio Aramburu y don Juan Jáuregui y consortes, contra el establecimiento de un impuesto municipal sobre el turismo.

El señor Garayalde, que no rebate la legalidad del impuesto, estima que es improcedente e injusto, pues en vez de recargarlo sobre determinados industriales debía hacerse una aplicación más equitativa. También lo estima fuera de lugar, porque puede contribuir a anuyentar el turismo, precisamente cuando la Diputación consigne en sus presupuestos determinadas cantidades para fomentarlo. O se suprime estas subvenciones o se vota en contra de tal impuesto.

Cree que la Diputación podría dirigirse al Ayuntamiento de Fuenterrabía para ver si se encuentra una forma de reemplazar el impuesto por otro medio más equitativo. La cantidad que supone el impuesto de turismo es de 4.000 pesetas, que podría cubrirse haciendo un cálculo de 0'50 pesetas sobre los 8.000 habitantes que tiene aquella ciudad.

El señor Andonaegui dice que la Comisión, ateniéndose a la legalidad del impuesto, no ha podido hacer otra cosa que aprobarlo. No cree oportuno que la Diputación, oficialmente, realice ninguna gestión cerca del Ayuntamiento de Fuenterrabía, que, por otra parte, tiene recargados todo sus impuestos.

El presidente así lo estima también, aunque opina que, de manera extraoficial, se podía realizar alguna gestión. Así se acuerda.

RELACION DE DICTAMENES

De Hacienda Provincial.—Se aprueba una habilitación de crédito con destino a las obras del camino vecinal del barrio de Erroyen, en Oyarzun.

—Se aprueban cuatro transferencias de crédito para distintas atenciones.

—Se desestima el recurso interpuesto por el vecino de Gaviria don José María Olaran, contra acuerdo de la Comisión provincial que denegaba la exención de la contribución territorial por el solicitada.

—Se da cuenta de la solicitud promulgada por el secretario de la Federación de Empleados Vascos de Guipúzcoa, en relación con los impuestos de cédulas personales y de utilidades, acerca de las que se solicita una reducción.

Se desestima, si bien se accede a que sea objeto de estudio para los próximos presupuestos.

—Se aprueba un dictamen dictando normas para el pago de la cuota girada por la Oficina de Derechos Reales a los herederos de don Francisco Goitia Zuarnabar, derechos que se elevan a la cantidad de pesetas 1.059.894'50.

De Régimen Interior.—Acuerdo de la Comisión gestora de Vizcaya, relacionado con el sostenimiento de las Oficinas que las Diputaciones del País Vasco tienen en Madrid.

Si bien se aprueba en principio el reglamento redactado por la Gestora de Vizcaya, por el que se han de regir dichas Oficinas

—cuyo sostenimiento se acordará en su día, haciéndose las aportaciones respectivas—, el dictamen queda sobre la mesa.

—Comunicación dirigida por la Comisión gestora de Valladolid, referente a que se excluya a los organismos provinciales de los Jurados mixtos profesionales, creados por la ley de 27 de noviembre de 1931. Se toma en consideración, y se espera sean consignados los acuerdos que sobre el particular se adopten, para proceder a su estudio.

—Se aprueba un dictamen sobre el derecho de los repartidores de teléfonos, ingresados antes de la aprobación del reglamento de 31 de marzo de 1932, para que continúen en el servicio a pesar de cumplir la edad que en aquél se señala.

—Se aprueba otro dictamen relacionado con la aplicación de los artículos 17 y 18 del reglamento de régimen interior de las oficinas y dependencias de la Diputación, en el sentido de que se recuerde a los jefes de negociados de la Secretaría y Dirección de Hacienda, que les corresponde dirigir la instrucción, tramitación, etc., de todos los asuntos de su departamento.

Una plaza en Fraisoro.—Visto el descargo del tribunal examinador, se acuerda nombrar a don Joaquín Pagola profesor de Horticultura de la Granja Fraisoro.

De Caminos, Obras y Fomento.—Se aprueba el nombramiento de varios maquinistas y fogoneros de las apisonadoras del servicio de Caminos provinciales.

—Se aprueba el proyecto de ensanche del puente de Lazcano y del tramo de carretera frente al citado puente, en el término municipal de Beasain. Las obras se elevan a 10.840 y 6.740 pesetas, respectivamente.

—Se acuerda estudiar con urgencia el proyecto y presupuesto de derribo y nueva construcción de la caseta de Arbitrios de Saturrarán.

—Proyecto de obras de defensa contra las inundaciones en Pasajes Ancho. El proyecto se eleva a 1.209.310'31 pesetas. Al igual que con los anteriores proyectos, la Diputación contribuirá con el 25 por ciento.

Se acuerda que pase el dictamen a la Junta de defensa contra las inundaciones.

—Se desestiman las peticiones de subven-

ciones solicitadas por los Ayuntamientos de Azpeitia y Azcoitia, para sus fiestas patronales.

—Se desestima la instancia del pintor don Justino Elosu, de Fuenterrabía, que ofrecía a la Corporación dos acuarelas de las que es autor.

—Se acuerda declarar camino vecinal de primer orden al que partiendo de la carretera general, kilómetro 15'729, jurisdicción de Irún, conduce a Mendulu, con dos ramales a Urdanibia y Estación de Irún.

La obra está presupuestada en 374.290 pesetas.

De Enseñanza.—Se acuerda proceder a la convocatoria para oposiciones a maestros de escuelas provinciales. Son diez plazas a cubrir entre maestros de uno y otro sexo. Podrán optar los de 21 a los 45 años.

De Teléfonos.—Se aprueba un dictamen autorizando a la Gestora para que se establezcan negociaciones con la Compañía Telefónica Nacional, al objeto de realizar el enlace automático de las líneas de intercomunicación, que permitiría mejorar considerablemente las comunicaciones entre Irún, San Sebastián, Tolosa y las interprovinciales con Alava y Vizcaya.

Una moción.—El gestor señor Garayalde presenta una moción relacionada con la revisión del expediente de nombramiento de cuatro mecánicos conductores, afectos al servicio de Caminos, para puntualizar cuanto se refiere a los derechos de antigüedad. Se toma en consideración y pasa a la Comisión de Caminos.

INTERESANTE MOCIÓN PARA INTENSIFICAR LAS CONSTRUCCIONES

El presidente de la Comisión gestora, señor Bellido, presenta una moción, proponiendo la concesión de exacciones tributarias para estimular la construcción de edificaciones, a los efectos de conjurar el paro obrero.

La moción, que, aceptada por todos, pasa a la Comisión de Hacienda para dictar normas, dice como sigue:

“A la Comisión Gestora.—La presidencia de la Comisión Gestora tiene el honor de someter a su consideración la siguiente moción:

Ha dedicado siempre atención preferente esta Corporación a la ejecución de obras públicas que, llenando un interés general, han hecho de Guipúzcoa la provincia por todos admirada. Sus servicios de carreteras, teléfonos, escuelas y demás construcciones civiles son siempre objeto de las más encendidas alabanzas por cuantos nos visitan.

Si en circunstancias normales se han ejecutado por la Diputación tantas obras públicas, el ritmo de su construcción se ha acelerado estos últimos años con el laudable propósito de mitigar la situación de paro en que muchos obreros se encuentran; pero sin conseguirse la finalidad perseguida.

Estima esta presidencia que cabría aplicar otros medios por los cuales no fuese la ejecución de obras en las que tales jornaleros se colocasen, patrimonio exclusivo de las Corporaciones públicas. Sin que ello quiera decir, ni mucho menos, que estas Corporaciones dejen de proseguir el camino iniciado, podrían, tal vez, atenuarse los efectos de la falta de trabajo estimulando la construcción y edificación a Sociedades y particulares cuyos capitales hoy permanecen ociosos en muchos casos. Puestos éstos en actividad, y unida de tal modo la iniciativa privada a la pública en un esfuerzo común, podría quizás desaparecer la desventurada situación en que hoy se en-

cuentran numerosas familias a pesar de los esfuerzos que para evitarla tenemos hasta la fecha realizados.

Puesto a pensar en la forma de estimular la iniciativa privada, encuentra el suscribiente un precepto en el Reglamento de la contribución territorial, por el cual se hallan exentos de ella los edificios urbanos y rústicos durante el tiempo de su construcción o reedificación y un año después de ésta. Es decir, que ya la Diputación en circunstancias normales concede un beneficio a los constructores de viviendas con objeto de fomentar su edificación. Asimismo un Reglamento provincial concede diversas exenciones tributarias a la construcción de viviendas económicas. Si en estos momentos en que no existía la crisis de trabajo que hoy nos preocupa, se concedían los incentivos que he indicado, tienen que ser, a juicio del que suscribe, objeto de notoria ampliación en las circunstancias actuales.

Es preciso crear trabajo en el que encuentre el obrero la remuneración debida. Pero para crear trabajo es preciso alentar a los individuos y Sociedades a la inversión de sus capitales.

Hasta la fecha, la Diputación de Guipúzcoa ha procurado crear trabajo mediante ejecución de obras de interés general; pero estima esta presidencia que la labor social de la Corporación provincial sería incompleta si sus actividades en este orden se redujese a lo expuesto; debe también ayudar a quienes con ella pudieran acometer empresas que mitigan el problema que examinamos.

Esta ayuda no puede ser otra que la concesión de exención de aquellos tributos que más directamente gravan la construcción, así como de los que recaen sobre los particulares y entidades que a ella se dediquen, bien entendido que la amplitud de las exenciones ha de guardar proporcionalidad con la capacidad contributiva de la provincia, y ha de ser limitada al objeto único del fomento de construcciones en que se dé colocación a obreros en situación de paro forzoso, de suerte que nadie pueda disfrutar de este beneficio para finalidades ajenas a las dichas, ni nadie que a ellas se dedique se vea privado de tal ayuda.

Esta presidencia tiene, pues, el honor de proponer a V. S. acuerde la exención del pago de la contribución territorial durante un período de diez años a todo propietario de edificio urbano o rústico cuya solicitud de licencia de construcción y comienzo de obra tenga lugar precisamente durante el plazo de seis meses a contar desde el día 15 del mes de agosto próximo, debiendo proseguir las obras con marcha normal, cuya apreciación inapelable se reserva V. S. por medio del control de sus técnicos y condicionándolo a que los obreros que en ellas intervengan acrediten su vecindad en la provincia.

Asimismo, como complemento de esta iniciativa, que se dirija una comunicación a todos los Ayuntamientos de Guipúzcoa solicitando su colaboración a este fin social, que las circunstancias demandan en igual forma de exención respecto a impuestos que gravan la edificación, tales como los derechos de licencia, de construcción y de reconocimiento de obras, etc., etc.

V. S., sin embargo, acordará, como siempre, lo que estime más acertado.

Palacio de la Provincia, a 30 de julio de 1934.—José Julián Bellido.”

REUNION PRIVADA

Terminada la sesión pública, los gestores continuaron reunidos en sesión privada durante media hora.

Al salir del salón de sesiones, los periodistas interrogaron al señor Bellido acerca de los asuntos que se hubieran tratado. El señor Bellido manifestó tan sólo que habían celebrado un cambio de impresiones, tratando de cuestiones diversas, entre otras del Concierto Económico.

PRINCIPE MAÑANA
El príncipe Carnaval
ESTRENO

Quien no ha visto el

CIRCO GIGANTE

CARL HAGENBECK

su fieras, su organización estupenda y sus artistas internacionales

NO CONOCE EL VERDADERO ARTE CIRCENSE

Debut: San Sebastián - Sábado, 4 agosto, a las 6 de la tarde - Campo de Amara

Venta de localidades: A. BESNE :: Fuenterrabía, 4 :: Teléfono 1-04-25

ACTIVIDAD PROLETARIA

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

Ayer, jueves, se celebró la elección para la renovación de la Junta Directiva, quedando constituida de la siguiente forma:

Presidente, José Irure.
Vicepresidente, Eulogio Apezarena.
Secretario, Lorenzo Santos.
Vicesecretario, Juan Oscar.
Tesorero, Eloy García.
Contador, José Hernández.
Vocales: Manuel Torres, Félix Insausti y Antonio Andonegui.

Ponemos en conocimiento de los compañeros en paro forzoso que hoy, viernes, les será abonado el subsidio local a todos los que hayan agotado el de la Federación, correspondiente a la primera semana. El pago se hará en nuestra secretaría, de siete y media a nueve de la noche.—La Directiva.

SINDICATO DE LA INDUSTRIA DE LA EDIFICACION

Se convoca a reunión de Directiva extraordinaria a la Directiva de la Construcción y a la de la Madera, en nuestro domicilio social Puerto, 7, primero, a las siete y media de la tarde.

Por ser el asunto a tratar de gran interés se ruega la puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO AUTONOMO DE LA INDUSTRIA METALURGICA DE GUIPUZCOA.—SECCION DE RENTERIA

Se convoca a todos los parados pertenecientes a este Sindicato a la reunión que se celebrará hoy, viernes, a las seis y media de la tarde, para tratar un asunto de suma importancia en nuestro domicilio social.—El Comité.

SINDICATO UNICO DE PASAJES

Se convoca a los afiliados a asamblea general ordinaria que se celebrará hoy, viernes, a las siete de la tarde, y se les encara la puntual asistencia por tener que tratar asuntos de verdadera importancia.—El secretario.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINAS DE INDUSTRIA Y COMERCIO.—SECCION DE PASAJES

Se convoca a los afiliados a asamblea general que se celebrará hoy, viernes, a las siete de la tarde, en el domicilio social de la U. G. T., calle Iparragirre, 6.

El orden del día se halla expuesto en secretaría y en él figuran asuntos de importancia trascendentalísima para los afiliados, como por ejemplo las bases de trabajo y la conducta sindical, por lo que se les ruega a todos la puntual asistencia.

Al mismo tiempo se hace saber a los que adeudan cuotas que si no señalan una fórmula de amortización de las mismas serán dados de baja.—La Directiva.

FEDERACION PROVINCIAL DEL TRANSPORTE DE GUIPUZCOA

Se convoca a todos los vocales obreros del Jurado Mixto de Transportes Terrestres (tracción mecánica) a una reunión que se celebrará hoy, viernes, a las diez de la noche, en el domicilio social de la Agrupación de Dependientes Municipales, calle de Misericordia, 2, segundo.

Por haber asuntos muy importantes para la organización, esperamos que todos acudan sin pretexto alguno.—El secretario.

SINDICATO DE PINTORES

Se convoca a todos los afiliados al subsidio por paro forzoso, a la reunión que tendrá lugar hoy, viernes, a las siete y media, en la que se tratarán asuntos de gran interés.—La Directiva.

AGRUPACION ARTISTICA PROLETARIA

Se convoca a una reunión a todos los miembros directivos de esta agrupación artística proletaria para hoy, viernes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio Puerto, 7, primero.

Por ser los asuntos a tratar de gran importancia, se ruega la mayor puntualidad.—La Directiva.

CASA DEL PUEBLO DE LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

Se convoca a todos los compañeros de la U. G. T. que trabajan en el desmonte de Mirlans a la reunión que se celebrará hoy, viernes, a las siete y media de la tarde, en nuestro domicilio social 31 de Agosto, 38, primero.

Siendo los asuntos a tratar de sumo interés, se recomienda la puntual asistencia.—El Comité.

BOLSIN DEL TRABAJO

Con objeto de proporcionar al Circo «Hagenbeck» el peonaje que necesita se ruega a los inscriptos como peones de 20 a 40 años, se presenten en el Bolsín, Plaza de la Constitución, 45, bajo, hoy, viernes, de 9 a 12 de la mañana, provistos de su documento justificativo correspondiente.

SINDICATO DE TRABAJADORES DE COMERCIO DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de los compañeros vocales al Jurado Mixto, pasen por este Sindicato, 31 de Agosto, 38, primero, para darles a conocer unos asuntos para el bien de todos, hoy viernes, de ocho a nueve de la noche.

Ponemos en conocimiento de los compañeros afiliados que estén retrasados en sus cotizaciones pasen antes del día 15 a ponerse al corriente, pues de lo contrario serán dados de baja por morosos.—La Directiva.

SINDICATO DE JABONEROS Y SIMILARES

Se convoca a asamblea extraordinaria a todos los afiliados para hoy, viernes, a las seis y media de la tarde, en la Unión Cultural.—El secretario.

Vaya al grano. Los habanos "LA CORDIALIDAD" es a go positivo

- NOTICIAS -

A LOS MAESTROS DEL SEGUNDO ESCALAFON QUE HICIERON LAS PRUEBAS EL AÑO 1933.

Considerándonos perjudicados por la Orden de 13 de enero de 1934, que dispone el orden en que hemos de figurar en el Primer Escalafón, por anteporneros los cursillistas de 1931, más de mil compañeros tienen interpuesto, ante el Tribunal Supremo, recurso contra esa disposición ministerial.

Consultado si los que, por varias circunstancias, no hemos mandado el poder notarial, podíamos adherirnos, se nos contesta afirmativamente; y dispuestos a adherirnos y no consentir que más de dos mil, con menos servicios en la categoría, figuren en el Escalafón con número más bajo y, por consiguiente, delante de nosotros a todos los efectos, el día 6 del actual estaremos en San Sebastián, en el café Oriental, a las once de la mañana, para, en compañía de los que se nos quieran unir, visitar a un Notario y hacer el oportunuo poder para adherirnos al recurso.

Los compañeros que quieran sumarse, pueden presentarse a dicha hora en el mencionado sitio, y se les enterará de las instrucciones recibidas; las señoras habrán de concurrir acompañadas de sus respectivos esposos y todos provistos de la cédula personal.

Os saludan cordialmente, los compañeros —Pedro Hidalgo y Martín Sáenz.

GUK (Amara).—Por error involuntario se anunció ayer una reunión extraordinaria para hoy, viernes. Hacemos hoy la salvedad de que dicha reunión tendrá lugar el próximo lunes, día 6, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social, Moraza, 12. El secretario.

COOPERATIVA OBRERA "LA EMANCIPACION" DE ORIA.—Por la presente se convoca a una asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, viernes, día 3 de agosto, a las siete y media de la noche en primera convocatoria y ocho en segunda, con objeto de aprobar el reglamento modificado con arreglo a la nueva Ley de Cooperativas, para su aprobación definitiva por el ministerio de Trabajo.

Necesitándose para estos casos el mayor número posible de socios, se encarea la más puntual asistencia.—La Directiva.

UNION MUSICAL DE HERNANI.—Por la presente nota se convoca a todos los afiliados a la junta general extraordinaria que ha de tener lugar hoy, viernes, a las ocho y media de la noche en nuestro domicilio social.

Se ruega la puntual asistencia de todos los asociados.

NUEVA AGRUPACION DE PATRONES PELUQUEROS-BARBEROS.

Se convoca a los señores socios a junta general extraordinaria que se celebrará hoy, viernes, a las dos y media de la tarde, en el Círculo Mercantil.

CIRCULO RIOJANO.—Se convoca a Junta general ordinaria a todos los socios para el domingo, día 5, a las once y media de la mañana en primera convocatoria y a las doce en segunda, con el orden del día que figura en Secretaría.

También se recuerda que en este Círculo se halla vacante la plaza de conserje-abasfedor y que la admisión de solicitudes en pliego cerrado termina el día 4 del corriente a las diecinueve de la noche, adjudicándose esta plaza en la Junta general anteriormente citada. Las condiciones se encuentran expuestas en Secretaría.

Media hora antes de la Junta general se reunirá la Directiva para la apertura de pliegos.—La Directiva.

CIRCULO MERCANTIL BASONENSE.—La gran fiesta de mañana. Banquete de inauguración.—Para la buena organización de la cena a la americana anunciada para mañana, sábado, a las nueve y media, se advierte que el plazo de inscripción para asistir a la misma se cerrará esta noche, a las ocho.

Durante todo el día de hoy pueden pasar por secretaría a retirar sus correspondientes tarjetas todas las personas inscriptas para asistir al banquete.

Invitaciones.—Se pone una vez más en conocimiento de los señores socios de este Círculo la necesidad en que se encuentran de proveerse de las invitaciones familiares a que tienan derecho y se advierte que se exigirá para el acceso al salón de fiestas la presentación de la tarjeta de invitación que acredite el derecho de entrada, sin cuyo requisito no se permitirá el acceso al Círculo.

Todas las disposiciones dictadas sobre este particular se cumplirán con el mayor rigor.

Fiesta de sociedad.—A continuación de la cena a la americana, a las once de la noche, dará comienzo la gran fiesta de sociedad en honor de los socios del Círculo y sus familias. El festival será amenizado por las aplaudidas orquestas "Ritmo" y "Young Players".

EXPOSICION DE ESTAMPAS ANAGRAMICAS.—Esta Exposición se halla abierta al público en el local social (Moraza, 12, 1.º), hasta el próximo día 5 de agosto. Horas de visita: de once a una de la mañana y de cinco a siete de la tarde.

Las izquierdas guipuzcoanas

JUVENTUD SOCIALISTA DE HERNANI

Habiendo sido suspendida la jira que proyectábamos para el próximo día 5, a Eibar, se hace saber que todo aquel que haya satisfecho el importe del viaje puede pasar a recogerlo en secretaría, el viernes y sábado, de siete de la noche en adelante y previa la entrega del vale de participante.—El Comité.

El Circo Hagenbeck

Gran acontecimiento para San Sebastián

Durante el día de hoy llegarán a San Sebastián cinco trenes especiales que traen a nuestra ciudad el material gigantesco del circo Carl Hagenbeck.

Carl Hagenbeck, cuyo nombre ha adquirido fama mundial como fundador del célebre parque zoológico de Stellingen (Hamburgo) en el cual por primera vez se han exhibido las fieras y animales exóticos en plena libertad, fué invitado por el Gobierno nipón en la primavera del año 1933 para visitar con su circo el Japón. Terminada la "tournée" en dicho país visitó las principales ciudades de China, India y Egipto, habiendo optado en todas partes los más lisonjeros éxitos.

Actualmente está realizando una "tournée" por España y como se ha anunciado, hoy llegará a nuestra ciudad, donde permanecerá muy pocos días.

Para San Sebastián significa la instalación de este Circo gigante un acontecimiento sensacional por todos los conceptos y será una de las atracciones veraniegas más salientes de esta temporada.

Crónica judicial

A las diez de la mañana de ayer, se constituyó en la Audiencia el Tribunal para la celebración de la vista del incidente de apelación, contra auto de procesamiento, dictado por el instructor de la capital, por imitación de marca en fabricación de relojes.

Informó el letrado señor Usandizaga, que solicitó la revocación del auto, y que quedó sin efecto el procesamiento.

El ministerio fiscal se adhirió a la tesis del abogado recurrente.

El letrado, señor Insausti, informó solicitando sea confirmada la resolución dada por el juez.

Se celebró el juicio señalado contra Onofre Varón, por el delito de estafa y uso de nombre supuesto. Según la acusación fiscal, el procesado, fingiendo conocer un familiar en América que mandaba 15.000 pesetas a unos caseros de Oyarzun, les socó por este medio engañoso 300 pesetas, que dijo necesitaba para poder cobrar las 15.000 pesetas que tenía depositadas en el Banco. Como éste ya había sido condenado por diferentes delitos, el fiscal solicitó sea condenado a cuatro años, dos meses y 21 días de presidio menor, y tres meses de arresto por dar nombre supuesto; y que sea destinado con arreglo a la ley de Vagos.

La defensa, encomendada al letrado señor Olazábal, sostuvo que su defendido era solamente cómplice del delito de estafa preparada por otro sujeto.

PRINCIPE MAÑANA El príncipe Carnaval

ESTRENO

SI QUIERE ALQUILAR SU PISO
URBIETA 13
COMPRE V. EN EL PARAISO

NO DEJEN DE VISITAR
EL CIRCO GIGANTE
CARL HAGENBECK
del conocido parque zoológico de Stellingen
Debut: San Sebastián - Campo de Amara
La venta de localidades está instalada en: A. BESNE - Fuenterrabía, 4 - Teléfono: 1-04-25

Sábado 4 agosto
A LAS 6 TARDE

3 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13



IRÚN

PASAJES

ALZA

HERNANI

NOTAS NECROLOGICAS

Víctima de rápida enfermedad ha fallecido en ésta, nuestro buen amigo Segundo Eizagirre, fiel empleado antiguo de la casa Martín. Nada hacía temer tan fatal destino. No hace cuatro días aún que el buen Xegundo desempeñaba sus funciones de probó empleado del indicado establecimiento. De súbito, el sábado último fué presa de un pequeño malestar que, aun contra su voluntad, le contrajo a retirarse. Fué ganando la enfermedad que hizo aún mayor presa en el fornido organismo de nuestro buen amigo.

Xegundo dejó muchas simpatías y amistades y de ello han sido patentes los actos de la conducción y funerales. Un gentío inmenso asistió al primero de dichos actos, deseoso de dedicar su postrer adiós al fallecido.

A su viuda y demás familiares, la expresión de nuestro más hondo pesar.

EL HOMENAJE A DON JOSE GARNICA

El próximo domingo es el señalado para el banquete organizado en homenaje al teniente de navío don José Garnica, que ha cesado recientemente en su mando de Comandante de la base del Bidasoa.

Dadas las numerosas simpatías con que cuenta en toda esta zona el señor Garnica, cuyos desvelos en pro de los intereses fronterizos son gratamente tenidos en cuenta, se espera que dicho acto constituya una gran manifestación de simpatía hacia el ilustre marinero.

Entre los festejos organizados en su honor figura una gran regata de traineras, en la que tomarán parte embarcaciones de Irún y Fuenterrabía, regata que tendrá lugar a la hora de la pleamar, aproximadamente a las doce del mediodía.

UN ESCRITO

Uno de los concesionarios de la línea de autobuses Irún-Fuenterrabía nos suplica la inserción de las siguientes líneas:

"Para el corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA en Fuenterrabía:

En el número de este diario del día 1º del corriente, se quejaba este señor del mal servicio que prestan los autobuses de Irún a Fuenterrabía, queriendo hacer ver que cada cuál hace lo que bien le viene en gana, no respetando las horas de salida ni los puntos límites de llegada de los autobuses.

Para su gobierno, señor corresponsal, nos permitimos copiar a continuación la orden de la Junta Guipuzcoana de Transportes, regulando las horas de salida de los autobuses de los concesionarios de la Línea.

La Junta en reunión celebrada el día 14 del corriente, enterada del escrito formulado por usted, los tres concesionarios legalmente establecidos en la línea de Irún a Fuenterrabía, solicitando de la misma la implantación de un horario de salidas para la temporada veraniega, adoptó el acuerdo, vediando por los intereses de los transportistas, de mantener por el momento el horario impuesto por la primitiva Junta de Transportes el día 26 de julio de 1928, que es el siguiente:

Autobús número 1, Livino Briz. Salida a las siete de la mañana.

Autobús número 2, Livino Briz. Salida a las siete y cuarto.

Autobús número 3, José Zabalza. Salida, a las siete y media.

Autobús número 4, José Zabalza. Salida, a las 7 y 45.

Autobús número 5, León Eceiza. Salida, a las ocho, y cada media hora durante el día.

Lo que pongo en su conocimiento para su exacto cumplimiento.—San Sebastián, 30 de junio de 1934.—El presidente, Domingo Cortázar.

Con esta orden en nuestro poder, hemos requerido la ayuda de las autoridades para que pudiéramos llevar a efecto su exacto cumplimiento, sin que hayamos logrado el menor apoyo.

Requiere usted la intervención de los alcaldes de Irún y Fuenterrabía para que se nos haga cumplir el horario impuesto. Requiere usted nuevamente. Que se cumpla la disposición de la Junta Guipuzcoana de Transportes, soberana autoridad en este asunto; nosotros estamos dispuestos al exacto cumplimiento de la misma. Que los alcaldes de Irún y Fuenterrabía, vean por su cumplimiento."

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-42
Clinico de la profilaxis antivenéreas
— Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

ATENEO DE PASAJES

La visita a Igeldo.—El domingo próximo, día 5 de agosto, tendrá lugar la segunda excursión organizada por el Ateneo de Pasajes, y en ésta se visitará el Observatorio de Igeldo y la estación de Telegrafía para vapores pesqueros.

Aunque no ha sido ultimado el programa, podemos adelantar que la visita habrá de realizarse por autobús, el cual partirá del mismo Pasajes.

El precio del viaje lo ha fijado la Junta de Gobierno en la cantidad de pesetas 1'50. Cuantos afiliados deseen concurrir a la excursión, deberán efectuar su inscripción en la Secretaría del Ateneo, los días jueves, viernes y sábado de la presente semana. Las plazas son limitadas.

★

Una visita interesante.—El domingo último se efectuó la visita organizada por el Ateneo de Pasajes al Museo de San Telmo, a la que acudió un nutrido número de socios, familiares y simpatizantes.

Los excursionistas fueron recibidos por el bibliotecario del Museo, don Rufino Mendiola, quien amablemente fué guiando a los visitantes a través de las diversas e interesantes galerías de que consta San Telmo. Pudieron apreciar, como más destacable entre lo mucho interesante que el Museo posee, y que sería ocioso el consignarlo aquí, la biblioteca, en la que existe un legado del duque de Mandas, de 13.900 volúmenes, y unas curiosas recopilaciones de diarios denostijarras de antaño; las pinturas murales de Sert, el genial pintor, que ha sabido imprimir a sus figuras el gesto apropiado al simbolismo que representan; las salas de pinturas con cuadros de extraordinario valor; las armas, costumbres típicas rurales, artes, etnografía, etc., etc.

Todo ello fué desfilando ante los ojos de los visitantes pasajarras, que pudieron apreciar la admirable labor de reconstrucción efectuada por el arquitecto don Francisco Urcola, la magnífica disposición y gusto de las salas, que evidencian la inteligente dirección de don José Aguirre, y la importancia y calidad de la biblioteca, que dirige el catedrático don Rufino Mendiola.

A todos ellos enviamos nuestra sincera felicitación por el acierto que han tenido en la restauración del viejo convento dominico, transformado en museo, orgullo y honra de San Sebastián.

Así lo entendieron nuestros ateneístas, que vieron satisfechos de la visita y nos rogaron transmitiéramos su agradecimiento al personal del Museo y particularmente al señor Mendiola, que tan amablemente les mostró las maravillas que se encierran en este producto de cultura.—Un Ateneista.

LA CASETA DE ARBITRIOS

Hace algún tiempo, y a raíz de algunas quejas de varios vecinos, llamábamos la atención de los encargados de la Diputación respecto a una caja de Arbitrios que existe frente al depósito del "Benedictine", caja que no sirve para nada, pues está bastante alejada de la estación.

Ya que de estorbo sólo sirve, ¿por qué la Diputación no ordena la desaparición de la misma? Se lo agradecerán los vecinos, que nos ruegan llamemos la atención de quien corresponda.

ASCENSOS

Ha salida para León el factor del Norte don Saturnino Martínez.

Para Gallur, don Sergio Santiago.

Procedente de Zaragoza ha llegado don José Abadía, que prestará servicio en esta estación de Pasajes.

DE VERANEO

Procedente de Madrid han llegado, para pasar una temporada al lado de su familia, las señoritas Conchita y Mari Pepa Zabala.—C.

Buen gusto usted!
Demuéstrelo frecuentando el Gran Café de la Marina de Zarauz

¡¡OBREROS!!

Para comprar ropa de trabajo, solamente en los

"ALMACENES-URBIETA" - URBETA, 32 - S. BARTOLOME, 3

POR SER LA QUE MAS BARATO VENDE, COMO LO DEMUESTRAN ESTOS PRECIOS

Bombachos azules a	2'90	Camisas fuertes a	3'60
Bombachos pintor a	2'90	Camisas Mahón azul a	3'90
Buzos kaki a	6'50	Camisas azulina a	3'75
Buzos azules a	7'50	Trajes caballero, sin forro a	4'20
Pantalones azules a	4'40	Trajes caballero, con forro a	24'50
Trajes azules a	10'80	Pantalones caballero listados a	4'75

FESTEJOS EN MOLINA

El pasado año no se incluyó en los presupuestos municipales cantidad alguna para celebrar festejos en esta barriada, pero en los actuales se han consignado 600 pesetas, con las cuales ha confeccionado la Comisión municipal de festejos el siguiente programa:

DIA 4.—A las seis y media de la tarde, la Banda de tamborileros de la villa recorrerá el barrio tocando alegres pasacalles, con lanzamiento de cohetes, anunciando al vecindario el comienzo de las fiestas.

A las ocho de la noche hará su entrada en el barrio la renombrada Banda de música "La Musical de Pasajes" a los acordes de un popular pasodoble, ejecutando a continuación diversas y variadas piezas de bailables, hasta las doce de la noche.

DIA 5.—A las seis de la mañana, diana por la Banda de tamborileros de la villa.

A las nueve de la mañana, pasacalles por la misma Banda.

A las diez, gran carrera pedestre para los jóvenes del barrio, concediéndose importantes premios en metálico, siendo el recorrido muy visto y turístico, a la vez. La Comisión organizadora salva su responsabilidad en cuantos accidentes puedan registrarse durante el transcurso de la carrera.

De once a doce, juegos infantiles, tales como carreras de sacos, juegos de pucheros, etcétera, etc.

De cuatro y media a nueve de la noche, la Banda "La Musical de Pasajes", alternando con la de tamborileros, ejecutarán diversas piezas bailables, repitiéndose esto último de nueve a doce de la noche, terminando los festejos con el consabido "kale-jira".

RUEGOS AL MUNICIPIO

Repetidas veces hemos denunciado en las columnas de este diario el deplorable estado en que se halla la calle principal de Alza (nos referimos a la calle de Buenavista), y hace más de un mes un señor concejal expuso en una sesión municipal el caso; otro edil se permitió la humorada de señalar que la queja en cuestión la indicaba este corresponsal para que se le arreglase el trozo de acera que corresponde a la casa donde habita. Tomó buena nota la Comisión de Obras, y manifestó que giraría una visita para ver de arreglar la deficiencia señalada, así como otras que existen en otros lugares; añadiendo, también, que si las disponibilidades de Hacienda lo permitían, no tenía ningún inconveniente en acometer toda clase de obras que fueran menester.

Y, por lo que se vé, o no se ha girado dicha visita, o le parece al Municipio que Buenavista está en condiciones estupendas, o la Hacienda no dispone de fondos destinados a este objeto. El primero y tercer extremo no los vamos a discutir, por ahora, pero el segundo sí; la acera de Buenavista, desde la Plaza hasta el Estanco está en pésimas condiciones, y es preciso su arreglo, que en ello no se emplearán muchas pesetas, y si se evitará el que algún día tengamos que lamentar alguna desgracia.

No hace muchos días que un tranvía chocó violentamente contra una camioneta que salía de la calle de Carretera, no ocurriendo más lamentables desgracias que dos heridos leves por una milagrosa casualidad; no ha sido éste el único caso, pues se han repetido en diversas ocasiones. No vamos a analizar si el tranvía llevaba excesiva velocidad o fué imprudencia del conductor de la camioneta (que éso lo dirán los testigos presenciales), lo que sí rogamos al Municipio, tanto de Alza como de Pasajes, que estudien la forma de colocar en dicho sitio, tan peligroso, un aparato de señales o una guardia rigurosa para evitar la repetición de hechos como el señalado.—C.

No hace muchos días que un tranvía chocó violentamente contra una camioneta que salía de la calle de Carretera, no ocurriendo más lamentables desgracias que dos heridos leves por una milagrosa casualidad; no ha sido éste el único caso, pues se han repetido en diversas ocasiones. No vamos a analizar si el tranvía llevaba excesiva velocidad o fué imprudencia del conductor de la camioneta (que éso lo dirán los testigos presenciales), lo que sí rogamos al Municipio, tanto de Alza como de Pasajes, que estudien la forma de colocar en dicho sitio, tan peligroso, un aparato de señales o una guardia rigurosa para evitar la repetición de hechos como el señalado.—C.

LA FESTIVIDAD DE IÑAKI DEUNA

Sin pena ni gloria transcurrió en nuestro pueblo la fiesta del erderizado "patroi aundi".

De víspera hizo su aparición la lluvia que de manera poco cortés proporcionó un gran susto a nuestros más conspicuos jeltzales.

Por la mañana aparecieron colgaduras, pero en lo que respecta a la profusión, las órdens de Jel cayeron en el vacío más desconsolador.

Con decir que los chavales, en un abrir y cerrar los ojos las contaban todas... Cien, menos 94, oímos decir una vez.

¡Qué chavales estos!

Al mediodía, la Banda Municipal ejecutó un concierto en la Plaza de la República y a la tarde la fiesta, a la que el populacho dió categoría de semi, sirvió para que la gente joven se desplazara al vecino barrio de Loyola.

Al anochecer, vimos llegar a los jóvenes danzantes de Atocha.

Por un momento creímos ser víctimas de una alucinación. Pero, no; no era ninguna mascarada. Llevaban camisas limpias y era una labor "patria" la de ellos.

¡Cuándo se darán cuenta "los otros" de que éstos son los que van por el buen camino! ¡Cuándo!

¡Fiesta de Iñaki Deuna! ¡Ni estridencias hubo!

¡¡Con lo que el año pasado se hincharon de gritar "Muera España"!! ¡Cómo cambian los tiempos!...

DE CAZA

Habiendo sido abierta la temporada de caza, han sido varios destacados aficionados los que equipados convenientemente para el deporte cinegético, han abandonado nuestros lares; entre ellos ha marchado el prestigioso maestro armero de ésta, don José Antonio Fernández.

Buen viaje y que traigan buenas piezas.

UN BAILE?

Pensando sin duda que la alegría de la juventud fué siempre un factor indispensable en la vida de los pueblos, parece ser que para una de estas noches de estío, una de nuestras sociedades populares, con la colaboración de valiosos elementos del "pentagrama" nos prepara una agradable fiesta.

Hasta el momento ignoramos fecha y lugar, mas al mismo tiempo que deseamos que un ejemplo como éste cumpla, prometemos tener a los lectores al tanto de lo que ocurre.

CONVOCATORIA DE LA UNION MUSICAL

Por la presente nota se hace saber a todos los afiliados que el viernes, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar la Junta general extraordinaria.

Por lo tanto, ni que decir tiene que encareceremos la puntual asistencia de todos los asociados.—La Directiva.—El corresponsal.

BEASAIN

MERCADO SEMANAL

Precios registrados en el celebrado en esta villa el día 28 del p/p. julio:



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer no se registró en nuestro puerto más movimiento de buques mercantes que la entrada del vapor "Hernani", que vino, como siempre, con cargamento de carbón a bordo, procedente de Gijón.

Por la noche, además del vapor "Hernani", quedaban atracados a los muelles de la dársena el vapor "Roberto" y los veleros "María Isabel" y "Unión".

En Pasajes no entró más buque que el vapor "Klins", con carbón a bordo.

Salió el "Cabo Menor", con resto de carga; "Mont Seny", en lastre, para el Museo; "Mariavi", con resto de carga, y "Bourges", también con resto de carga, para Rotterdam.

LA PESCA

Por la mañana entró en nuestro puerto mucha sardina, traída por las embarcaciones menores. También por la tarde entró sardina, aunque en bastante menor cantidad. Sin embargo, la sardina continúa siendo pequeña. No es la de agosto.

Los atuneros trajeron también ayer mucho pescado, y los de arrastre, por su parte, desembarcaron no muy abundante cantidad de pescado.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 4,424 kilos, de 4'85 a 3'30 pesetas el kilo.

Idem mediana, 6,075, de 3'70 a 2'60 la grande y de 3'20 a 2'10 la pequeña.

Pescadilla, 11,295, de 2'65 a 1'80 la de bou y de 2 a 0'90 la de pareja.

Gallitos, 2,421, de 3'80 a 0'55.

Besugo de arrastre, 1,326, de 1'30 a 0'90.

Langosta, 368, de 0'50 a 9'05.

Bacalao fresco, 544, de 1'20 a 0'40.

Cabras, 44, de 1'25 a 0'65.

Congrio grande, 705, de 2'10 a 1.

Sapo, 2,179, de 1'10 a 0'15.

Chicharro grande, 659, de 0'45 a 0'15.

Panchos, 1,011, de 1'50 a 0'55.

Ordinarios, 1,679, de 0'50 a 0'10.

Atún, 16,961, de 1'60 a 0'50.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'15 de la mañana; a las 9'45 de la noche.

Bajamar: A las 2'56 de la madrugada; a las 3'27 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Iguelo. — Situación atmosférica:

Una depresión tiene su centro sobre el Mar de Irlanda y su acción se extiende, o está a punto de extenderse, a todo el sudeste de Europa. El frente caliente de la citada depresión pasa por los Países Bajos y el frente frío recorre el Cantábrico.

Las altas presiones se encuentran sobre el Atlántico, en la región de las Azores.

En Guipúzcoa, el tiempo empeorará con la llegada del frente frío aludido, y continuará un tiempo de chubascos y aguaceros.

La mar, que está algo agitada cerca de la costa, lo está fuertemente a la entrada del canal de la Mancha, donde se registran chubascos del Oeste.

Tiempo probable

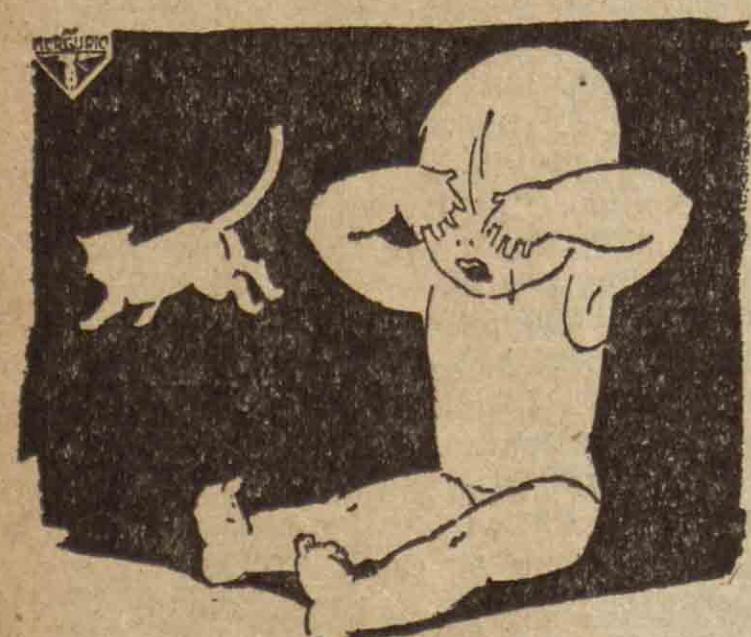
En Guipúzcoa: Viento del cuarto cuadrante, moderado, y chubascos.

A 100 millas: Viento del cuarto cuadrante, moderado. Chubascos. Marejada.

En La Chapelle: Viento algo fuerte del cuarto cuadrante y chubascos, tendiendo a mejorar. Marejada gruesa.

En el Gran Sol: Viento del cuarto cuadrante, moderado, y chubascos. Marejada.

En la Estaca de Vares: Viento del cuarto cuadrante, moderado. Chubascos. Marejada.



¡Le arañó el gato!

Y el pobre bebé grita lastimosamente. Su mamá le ha oido y corre apresuradamente hacia él. — Contra los arañazos de los gatos nada tan eficaz como el antiséptico, calmante y cicatrizante

BALSAMO BEBE
Concesionario: FEDERICO BONET
Avenida 501 - Madrid

PRECIO POR EJEMPLAR
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADM. 1.26 PESETAS

AAAAAH! En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, porcelanas, objetos de arte y valor, toda clase alhajas, muebles y papeletas Monte, compro. Alfonso VIII, 5. Teléf. 15.382.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldamar, 12. Teléf. 12-9-64.

ADMITO huéspedes, veraneantes o estables, pensión económica. Casa moderna. Padre Larroca, 6, primero derecha.

AGENCIA B. Pastor. Alquila 2.000 pisos viviendas amueblados, desde 700 ptas. Urgen gabinetes con o sin garajes. Teléfono 11-3-06

AGENCIA B. Pastor. Ofreco nodriza su casa, señorita francesa, alemana; 50 cocineras, doncellas, niñeras, amas, camareras. 11306.

AGENCIA Colón. Ofrece pisos amueblados, doncellas, camareras, todo, chóferes: urgentes traspasos, gran variedad. P. Colón, 4. 13-8-94

AGENCIA COLON. Urgen chicas bares, doncellas, cocineras, chicas todo en casa, rapidez colocaciones. Paseo Colón. Tlf. 13-8-94.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urge cocinera sencilla Roam 300 francos; doncellas, chicas todo bares; stas. alemanas, inglesas.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

AL GENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL GENTRO de Ocasión. Pago su valor al bajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALMONEDA PERMANENTE. Armarios nuevos de haya, con luna biselada 114×33, a 80 pesetas. No dejen de visitar esta casa. Iñigo, 12.

A LOS COMERCIOS e industrias. Talleres reparación básculas y balanzas automáticas. Samsó. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

ALQUILASE piso amueblado, 4 a 6 camas; baño, gas y todo confort. Easo, 19, primero izquierdo.

ALQUILASE gabinete exterior y alcoba con 3 camas, derecho comedor, cocina; temporada verano, económica. Puerto 1. Zapatería

ALQUILERES villas, pisos, temporada o año; traspasos de toda clase de comercios. Agenzia Gros; Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

AQUILLO Atención. Amplios gabinetes, vistas mar, tranvía y autobús puerta, matrimonios o amigos, a 3 ptas. persona. Admón.

ALQUILLO 2 gabinetes para dormir o derecho cocina, 2 ó 3 camas, ascensor y baño. Segundo Esnaola, B, quinto, izquierdo.

ALQUILLO espléndido gabinete exterior, sólo para dormir; 4º piso cerca playa, baño. Plaza Buen Pastor. Teléfono 10-7-83.

ALQUILLO villas, pisos, gabinetes amueblados; pisos amueblados desde 650 ptas. (On parle français). Ag. Carrasquedo. Urbina 54

ALQUILLO habitaciones con o sin pensión; vistas mar, baño, ascensor, teléfono. Usandizaga, 17, 5º derecha.

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	71,25	Denda 3 % perpetua	,2,25	Consolidado 2 1/2 %	79,5/4
Exterior 4 %	86,00	* 3 % amort.	79,00	War Loan 3 1/2 %	103 15/16
Amort. 4 % viejo	83,50			Argentina 4 %	98,0/0
" 5 % 1920	95,00				
" 5 % 1926	101,00	Banco de Francia	10600,0		
" 5 % 1927 exento	100,60	Crédit Lyonnais	1940,00	Thade	8,0/0
" 5 % 1927 con imp.	91,10	F.C. M. Z. A.	40,00	Barcelona Traction	14,0/0
" 3 % 1928	74,00	" P. L. M.	950,00	Mex. Ligth & Power	5,0/0
" 4 % 1928	91,50	Peñarroya	151,00	Sidro	3,1/4
" 4 1/2 % 1928	96,00	Kuhlmann	542,60	Sofina	1,1/8
" 5 % 1928	92,00	Wagens Lits	76,00		
" 5 % 1929	100,50	Riointo	1245,00	OBLIGACIONES	
Deuda Ferroviaria 5 %	99,00	Royal Rutch	1497,00	Céd. Argentinas 5 %	211/2
Bonos oro %	255,00	Tharsis	207,50		

VALORES ESP.		ACCIONES		ACCIONES	
Céd. Banco Hipot. 4 %	88,00	Chade	220 0/0	Banco de Bilbao	71,00
" " 5 %	91,50	A. E. G.	25 1/4	" Vizcaya " A	100,80
" " 5 1/2 %	101,60	I. G. Farbenindustrie	146 3/4	" Vizcaya " B	91,25
" " 6 %	102,60	Harpener Bergbau	1.4 1/4	Soty y Aznar	
		Deutsche Bank	61 3/4	Naviera Mundaca	240,00
		Phonix Bergbau	47 1/5	" Guipuzcoana	20,00
		Siemens Schuckert	88 /0	" Vascongada	22,50
		Gelsenkirchener Berg.	60 0/0	Marítima Nervión	41,00
				Idem Unión	120,00
				Euskalduna	210,00
				F.C. Norte	239,50
				" M. Z. A.	197,50
				Altos Hornos	59,50
				Basconia	715,00
				Siderúrgica Medit.	14,0/0
				Hidroeléctrica Ibérica	597,50
				" Española	145,00
				Electra de Viesgo	360,00
				Stolazas	70,00
				Minas del Rif	246,00
				Explosivos	504,00
				Papeleras	158,00
				Resineras	1,00
				Seguros Aurora	400,00

BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	

3 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO 400 SESIÓN
-- 1.25 PESETAS --INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1.25 PESETAS --

ANUNCIOS ECONÓMICOS



OCASIÓN única. Chrysler 4 puertas, 6 ruedas, inmejorable estado, se vende. Informarán, Colón, 7, portería.

OCASIÓN. Vendo coche niño, seminuevo. Calle Gloria, número 1, cuarto, izquierda izquierda.

OCASIÓN: se venden unos cristales inastillables, valorados 400 ptas. o se cambian por una bicicleta en buen uso. Teléfono 51-44.

OCASIÓN: máq. escribir «Underwood», y multicopista rotativo, se vende por 600 pesetas. Iztueta, 3, 1.^o

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas, I. Romero, Plaza Guipúzcoa, 8.

PELUQUERIA 11, la más antigua de la calle San Francisco. Servicio inmejorable. Recordad siempre, Peinquería 11.

PELUQUERIA Sofi. Permanente garantizada, seis pesetas. Urbietá, 32, bajo. Teléfono número 13-8-38.

PELUQUERO de Madrid. Permanente garantizada con el aparato «Shelton», 12 pesetas. Fermín Calbetón, 11. Teléfono 10838.

PENSION Luvyccons, frente mar, todo confort. Pensión completa desde 9 ptas. Avenida del Kursaal, 12, cuarto, izquierda.

PENSION para familias, cerca de la playa. Hernani, 27, 3.^o derecha.

PERDIDA perro joven en la Brecha, día 31 por la mañana; atiende por «Dick». Se gratificará entrega: San Lorenzo, 10, tienda.

PERDIDA reloj pulsera, entre Avenida y Concha; gratificarán su entrega en Salamanca, 10, portería.

PERDIDA, frente Continental, portamonedas plata, con dinero y cadena doblé. Gratificaran por ser persona necesitada, dicho hotel.

PIANO seminuevo, moderno, cuerdas cruzadas, poco usado, se vende muy barato. Informarán, en esta Administración.

PISOS amueblados, villas, gabinetes con o sin; urge muchos pedidos. Agencia Buen Pastor. Teléfono 11-3-06.

PLANCHADORAS hacen falta. Secundino Esnaola, B, cuarto derecha.

POR AUSENCIA se venden todos los muebles y enseres de un piso. Horas, de 3 a 8. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILAN gabinetes con pensión económica, ascensor y baño. Iparraguirre, 4, cuarto izquierda.

SE DESEA casa campo con huerta, 7 a 8 habitaciones, baño, cerca tranvía. Llamad al teléfono 14-5-46.

SE DESEA planta baja de unos 7 metros de largo, por 4 de ancho. Ofertas escrito indicando renta esta Admón. iniciales S. S.

SE DESEAN huéspedes con pensión, económico; camas, a 1,25. Razón: José María Soroa, 8, 1.^o centro.

SE HACEN trabajos de albañilería, precios económicos. Habitación a cola, 750; blanqueos económicos. Avisos: Teléf. 15-5-30.

SE HA EXTRAVIADO entre Salvatierra-Alsasua perro «sotero» blanco, pintas marrón, atiende por «Sir»; se gratificará, Loyola, 5.

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; de señora, a 3. Aldámar, 30, quinto izquierda. Tlf. 43-1-62

SE LIMPIAN vestidos con plisados desde 3 pesetas; trajes caballero, 5, en 24 horas. Aguirre Miramón, 4, 6.^o centro; ascensor.

SE NECESITA muchacha, de 30 a 35 años, que sepa bien de cocina, con lavado; buen sueldo. Informarán teléfono 13-4-68.

SE NECESITA muchacha para todo, con informes, que hable francés, para todo el año. Avenida, 28. Guantería.

SE NEGANZAN chicas para trabajar en gabineras. Paseo de Colón, 4. Agencia Colón.

SE OFRECE interina por horas o todo el día. Informarán. Trueba, 11, portería.

SE OFRECE chica 15 años, sabiendo perfectamente francés y contabilidad, para comedores o cosa análoga. Usandizaga, 27, 2.^o dcha.

SE OFRECE piecero para trabajo fino. Calle Birmingham, letra C, tercero, derecha. Gros.

SE TRASPASA un bar en la parte vieja, con buena clientela. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA piso con pocos muebles; poca renta, económico. Razón: en esta Administración.

SE VENDE un bote barato. Informarán, San Jerónimo, 22, tienda de Pepe; de doce a una

VENDESE máquina de escribir Underwood, poco uso, y Royal portable. Usandizaga, 3, segundo centro.

VENDO coche niño. Pí y Margall, 4, segundo.

Agosto 3. Núm. 417.

LOS DRAMAS DEL MATRIMONIO

DOR XAVIER DE MONTEPIN
Traductor: PEREZ MAURAS
Editor: RAMON SOPENA

te, y al sentir clavada en ella la mirada de aquél hombre, todo su cuerpo se estremecía. —Señora condesa, ¿tiene noticias de mi buen amigo Lionel? —preguntó el barón.

—Y, naturalmente, las noticias serán buenas, porque de no ser así no la veríamos en estos salones. —Tendremos el gusto de saludarle pronto.

—Quizá pasado mañana.

—Yo, en su lugar, hace tiempo que habría presentado la dimisión; verdad es que yo soy un vago, que mi única ocupación consiste en pasar la vida lo más alegre posible, mientras que ese querido conde aspira a ser pronto general.

—Para eso sería preciso que hubiese guerra —contestó Valentina—, y Dios nos libre de ella!

—Bah! No debemos abrigar ese temor. ¿Contra quién lucharíamos? No tenemos sino amigos en toda Europa.

—Quiéralo Dios! Si tuviese que temer por la vida de Lionel, me volvería loca.

—Después de corta pausa, el señor de Beuzeval dijo:

—Señora condesa, le ruego me permita presentarle al conde de Angelis.

Valentina, sorprendida de aquella inesperada petición, contestó con una señal afirmativa.

—Temo que mi amigo Beuzeval haya cometido una indiscreción —dijo el falso pomerano—, y más aún yo.

Valentina se atrevió a mirar frente a frente a aquel individuo, preguntándose en qué se fundaba para creer que se parecía a su difunto marido. Entonces se tranquilizó y volvió a recobrar su acostumbrada libertad de espíritu.

—Señor conde —dijo—, el barón de Beuzeval es muy amigo nuestro, y presentado por él, puede tener la seguridad de que será bien recibido en el hotel de Rochegude, cuando mi marido esté en él.

“Graf von Angelis” ideaba la manera de dar en términos escogidos las gracias a la condesa, cuando la llegada de Clara, cansada de haber valseado durante diez minutos, vino a distraer a su hermana. Beuzeval presentó su amigo a la joven. Esta observó durante un segundo a aquel desconocido, e inclinando su linda cabellera para corresponder a su salud, se volvió hacia su hermana, con quien se puso a hablar. El ademán inconsciente, pero evidentemente despectivo de la hermana de Valentina, no podía pasar desapercibido para un observador tan perspicaz como Vogel; así es que inclinándose ante las dos hermanas y apoderándose del brazo del barón, se perdió entre la concurrencia.

—Ya la ha visto, verdad? —preguntó el barón. —Qué le parece?

—De quién habla?

—De la señorita de Cernay.

—Es lindísima, pero sin pizca de educación.

—Es una criatura aún, y el placer del baile la absorbe por completo. Verdad es que le ha tratado con alguna desenfuerza, pero ha sido porque no es usted ballarín, y para ella, el que no sirve en una reunión para bailar, es un ser inútil.

Mientras hablaban los dos amigos, Valentina decía a su hermana:

—Abas de cometer una grosería con ese extranjero, Clara.

—¿Cuál? ¿El conde de Angelis?

—Sí...

—Pues no me pesa. Ese conde me es sumamente antipático. Tiene la mirada falsa y rencorosa. Tengo poca experiencia, pero si instinto me dice que ese hombre es peligroso.

—Eres muy joven para juzgar de ese modo.

—Oh, no juzgo! El instinto habla en mí y responde lo que me dice. ¡Ese hombre me desagrada!

A la una de la madrugada las dos hermanas abandonaron el hotel de Simeure, Valentina, a pesar de haberse impuesto la tarea de tranquilizarse con una infinidad de razonamientos mitológicos, no lo pudo conseguir. Al día siguiente, la angustia que oprimía su corazón había desaparecido, y se rió de sus terrorres de la noche anterior. Por la tarde el ayuda de cámara le presentó en una bandeja tres tarjetas, diciendo al mismo tiempo:

—Para la señora condesa, el señor conde y la señorita Clara. Esas tarjetas las ha traído el mismo interesado.

Valentina las miró, y leyó: “Conde de Angelis”.

Luego, las dejó sobre la chimenea.

El conde de Rochegude llegó al día siguiente. Por la noche, cuando se halló solo con Valentina en el dormitorio, vió sobre la chimenea

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Ostolaza y Salaverri II contra Salsamendi I y Ugarte. Segundo (a remonte), J. Izaguirre y Fitero contra Pasieguito y Eriti.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—A las siete menos cuarto tarde y a las diez y media noche, presentación de la Compañía de espectáculos y estampas internacionales. Mercedes Serós, estrella de la canción.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de Celia Gámez. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, la comedia musical en tres actos “La ronda de las brujas”.

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de Irene López Heredia-Mariano Asquerino. A las siete menos cuarto y a las diez y media noche, la comedia en tres actos “El río dormido”.

CINE GRAN KURSAAL.—Hoy, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Warner Bros presenta “Central Park”, por Joan Blondell, Wallace Ford y Guy Kibbee.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las siete y cuarto tarde y once menos cuarto noche. “El párvalo travieso” y “Madres de bastidores”.

BELLAS ARTES.—Cine sonoro. De seis menos cuarto a nueve, “Limpieza de la casa” y “Su único pecado”; a las diez y media noche, “Su único pecado” y “El malvado Zaroff”.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. De seis menos cuarto a nueve, “El asunto del mundo” y “Si yo tuviera un millón”; a las diez y media noche, “Si yo tuviera un millón” y “Madame Butterfly”.

PETIT CASINO.—Cine sonoro. De seis a nueve, “La revista de la cerveza” y “El palacio flotante”; a las diez y media noche, “El palacio flotante” y “Un ladrón en la alcoba”.

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Sólicitadla, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

¡En guardia! Está en vuestras manos, acudiendo a tiempo vencer al terrible espectro del cáncer.

Si notáis en la piel granos que no se van, que crecen, que se multiplican o se ulceran.

Si en vuestra boca, en la lengua o en los labios hay excoriaciones que no acaban de desaparecer.

Si ibais bien antes y desde hace poco os afejáis un estremecimiento tenaz, si os inquietan uno y otro día hemorragias que no desaparecen.

Mujer: Si en tus senos has notado durazas que no duelen pero que tampoco desaparecen.

¡No lo dejéis para mañana! Estos pueden ser los primeros aldabonazos de un cáncer.

las tarjetas que la condesa recibiera el día anterior.

—¿Quién es ese conde de Angelis? —dijo— No conozco ese apellido.

—Creo que es un pomerano —respondió Valentina—. Me ha sido presentado ayer, en casa de la marquesa de Simeure, por su íntimo amigo el barón de Beuzeval, que debe presentártelo; una de esas tarjetas es para ti.

—Es joven?

—Es difícil de apreciar: tiene cabellos blancos.

—¿Qué te ha parecido?

—No he hablado con él más que cuatro palabras y no tengo formada opinión; si quieres más detalles pregúntaselo a Beuzeval.

—Para qué? Mañana dejaré una tarjeta mía en su casa, yo si habré cumplido.

—Ah! —se decía—. ¿Qué bien he hecho en venir!

De repente sintió en el cerebro el campanazo, el aviso de que hablaba Balzac, preludio de alguna desgracia.

Acababa de terminar una cuadrilla.

La puerta del salón se abrió, y el criado, en traje de ceremonia, anunció con voz sonora:

—El señor barón de Beuzeval! ¡El señor conde de Angelis!

Valentina sintió un escalofrío recorrer todo su cuerpo y una nube veló su vista.

La marquesa de Simeure, inclinándose hacia la joven, dijo:

—Ese nombre del conde de Angelis le es desconocido, ¿verdad?

Valentina hizo una señal afirmativa.

—No me sorprende —prosiguió la marquesa—; el señor de Angelis es extranjero, caballero pomerano, distinguido por todos conceptos. El barón de Beuzeval le conoce hace mucho tiempo, me lo presentó días pasados y me pidió permiso para traerle esta noche.

Valentina casi no escuchaba lo que se la de-

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERMEDIANO 1-09-59

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Taller: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 12 meses, 18; un año, 26.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses 17 pesetas; 12 meses, 32; un año, 36.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Largo y tendido se habló del asunto de la construcción del nuevo Hospital en la sesión que anteanoche celebró el Ayuntamiento. Pero hay que reconocer que, aunque se habló mucho y se divagó no poco, no se perdió el tiempo en divagaciones y en discursos. Por lo menos, se hizo algo práctico.

Hubo, sí, disquisiciones profusas acerca de si la Comisión Gestora provincial hizo bien o no hizo bien al usar tales o cuales procedimientos; se pronunciaron elocuentes discursos por parte de algunos señores concejales, que a la vez son abogados; hubo lamentaciones por si se hablaba individualmente o en nombre de la Comisión encargada; no se pudo evitar que, al referirse a la Comisión Gestora provincial, los contradictores se dejaren olvidados, los tiquismiquis y los alfilerazos. Pero lo importante, lo que más interesaba a todo San Sebastián, altos, medianos y bajos, fué que se conjurase la tormenta que hubiera podido avenirse. Se aprobó un informe de la Comisión de Ensanches para que comiencen inmediatamente unas obras que son exclusivamente de su incumbencia, y sin las cuales, no se pueden realizar las que afectan exclusivamente al Hospital, y se acordó que el alcalde, como presidente que es de la misma, convoque a la Comisión mixta, para que ésta acuerde activar todo lo que sea necesario que se active.

Hubo un empeño manifiesto por parte del jefe de la minoría monárquica en que el Ayuntamiento condense el propósito manifestado por las Sociedades obreras de declarar la huelga general si no se resolvía lo del comienzo de las obras. Mala fortuna tuvo la maniobra política, que tal parecía el empeño. Si la clase trabajadora—¡bien cargada de razón!—amenazaba con la huelga general, si no comenzaban las obras del Hospital, y el Ayuntamiento acababa de acordar el que “de hecho” comenzasen las obras que él dependen, la qué más declaración contra la huelga?

En resumen: que la ciudad está de enhorabuena.

Aunque ello pudo temerse, dada la poco cordial acogida que la idea tuvo por parte de quien no debiera haberlo hecho, San Sebastián, ciudad eminentemente turística, no va a quedarse sin un servicio que otras poblaciones donde no es tan necesario tienen y que aquí... vienen implantarlo desde Madrid, con carácter completamente particular!

Nos referimos a ese utilísimo servicio veraniego de los “guardacoches” particulares, aunque con garantía oficial. La Comisión de Gobernación presentó el dictamen, que fué aprobado; y como vía de prueba y previos los necesarios asesoramientos que respecta a la honorabilidad de los aspirantes de la Guardia municipal, se nombrarán ocho miembros de esa especie de guardia auxiliar, con efectividad hasta el día 30 de septiembre y sin derechos posteriores. Todas las condiciones y requisitos que se establecen están bien, y ello merece un aplauso.

Ahora bien; como se ha perdido demasiado tiempo y estamos ya muy metidos dentro del verano, nosotros nos vamos a permitir regar a la Comisión de Gobernación, a su presidente, señor Parra, y al jefe de la Guardia municipal, señor Vivar, que no dejen este asunto de la mano, para que los “guardacoches” comiencen a prestar sus servicios en el primer día de la “semana grande”, lo más tarde. Y gracias por todo.

La misma Comisión de Gobernación presentó la liquidación del resultado de las ferias de Amara celebradas en el mes de junio último, y según la cual el Ayuntamiento ha obtenido una ganancia de más de quince mil pesetas, solicitando al mismo tiempo la necesaria autorización para organizar otras ferias durante el mes de junio del año próximo, teniendo presente en sus cortas oraciones a los morosos que este año se han ido sin pagar el alquiler del terreno.

Ello viene a demostrar que las cosas se han hecho bien, y que el Ayuntamiento tiene en la feria de Amara una fuente de ingresos para dedicarlos a atenciones de Beneficencia, ampliación de la Colonia escolar de Lore-Toki, etcétera, etc.

Seguramente que los primeros interesados en que las cosas se hagan con la debida formalidad son los propios feriantes de buena fe, y la feria debe producir aún mayores beneficios. No hay razón alguna, sino todo lo contrario, para que en otras poblaciones los ingresos sean muchísimo mayores que aquí, y no queremos citar nombres de poblaciones para no herir susceptibilidades de nadie. ¡Qué esto siempre es muy delicado!

Pero... ¡se pueden mejorar las ferias!

Se concedió, a propuesta de la Comisión de Obras, la necesaria autorización a la Sociedad Electra Aritzakun para construir una estación central eléctrica en terrenos del barrio de Eguia, cerca de la finca denominada “Alcolea”; y, ya hablando de electricidad, el concejal señor Imaz pidió que se activasen las bases para el nuevo concurso de suministro de energía eléctrica,

Nuestros artistas

Nicanor Zabaleta, el arpista donostiarra, dió un concierto en Nueva York con una orquesta dirigida por Iturbi

Y no ante auditorio corto de número, que hasta diez mil personas se reunieron el día 5 de julio en el Lewisohn Stadium de Nueva York. Al día siguiente, el “New York Times” decía:

“Zabaleta fué el solista en la “Danza Sagrada” y en la “Danza Profana”, de Debussy y en la “Introducción y Allegro” para



NICANOR ZABALETA, el gran arpista donostiarra que triunfa en América
(Archivo de LA VOZ.)

arpa y orquesta, de Ravel. La musicalidad, la técnica y el atractivo tonal del arpista dominaron en su labor y dió por resultado que despertara el entusiasmo del público”.

El joven artista ha triunfado rápidamente, aunque no con tanta rapidez que no haya conocido los sinsabores del principiante... “Contra lo que me figuraba—nos cuenta él mismo—los “managers” no se interesaban por el arpa, instrumento que antes no había satisfecho grandemente y hay que luchar contra los prejuicios... Algunos “managers” ni siquiera se querían molestar en oírme tocar. Tuve la gran suerte de que en una reunión privada me oyera tocar Iturbi... Se entusiasmó y gracias a él—que aquí es un ídolo—, a su influencia, ha sido mi debut público en esta inmensa ciudad, actuando como solista con la Orquesta Filarmónica-Sinfónica bajo la dirección del mismo Iturbi.

“Como consecuencia del éxito que obtuve—sigue diciendo Zabaleta—, el día 20 actuó en

Filadelfia de solista con la Orquesta Sinfónica de aquella ciudad también bajo la dirección de Iturbi...” Y termina su noticario afirmando que en Norte-América hay gran afición a la música: “En los conciertos a que he asistido en estos meses últimos—dice—he visto las salas abarrotadas en toda clase de conciertos, de orquesta, de instrumentistas, de música de cámara...” Igual que aquí, donde en una actuación de un cantante nuestro la sala estaba vacía hace muy poco tiempo.

Como todos los triunfos de nuestros artistas nos congratula éste de Nicanor Zabaleta, que inicia su verdadera vida de artista—ya que hasta ahora considerábamos su labor como incipiente artística—ha de ganar muchos triunfos, porque posee un gran temperamento, es un gran músico, excelentemente preparado y como instrumentista es admirable, tanto que lo habrán de decirnos los públicos ante los



PEPE ITURBI, pianista formidabil, director de orquesta, que se ha adueñado de América
(Archivo de LA VOZ.)

cuales actúe, como hace un mes lo ha dicho el público, formado por miles de oyentes, que le escuchó y le aplaudió en Nueva York, como aplaudió a ese otro gran artista, legítima gloria nuestra, que lleva el nombre de España como pianista y como director de orquesta, en vuelto en los pliegues del gran manto de la fama.

Croniquil a
-:- vasca -:-

Las villas y los villanos

Escribió Zamacola, hace más de un siglo, que “villa” es voz vasca que significa cosa “recogida”, o sea paraje, sitio o población recogida.

Cuando sólo se conocían en el País Vasco caseríos solares dispersos, con moradores de costumbres sencillas y austeras, se dió a los señores territoriales facultad para fundar y construir gran número de casas unidas, en terreno reducido.

De esta manera se fundaron las poblaciones llamadas villas, para que sus habitantes se ocuparan en el comercio, los oficios y las artes.

pues le estaba resultando un cargo de conciencia firmar y más firmar facturas con el precio de 45 y 50 céntimos kilovatio, cuando con el nuevo contrato puede obtenerse a 13 céntimos.

Y se volvió a hablar de que en el Asilo de Caridad se come mal, lo cual fué desmentido por un señor concejal, quien afirmó que muchas de las quejas contra ese Asilo no son justificadas.

Los demás asuntos tratados fueron de puro trámite.

GORROCHA.

Pasaron los años. Y el tiempo fué demostrando que aparte de la finura, la sociedad, la ilustración y la opulencia, servían principalmente las villas o poblaciones para corromper las buenas costumbres, acarreando con ello muchos males desconocidos hasta entonces en Euskalherria, y que son consiguientes al sistema de vivir los hombres separados de las labores del campo.

Ante este resultado los labriegos euskaldunes tomaron tal odio a los habitantes de las villas, que llegaron a mirarlos con horror y a llamarlos con desprecio “villanos”, costumbre que consiguió dar fuerza de ley a la expresión.

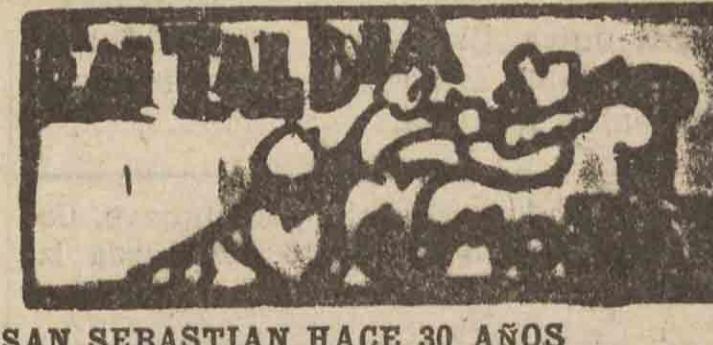
Esta es la tradición vasca acerca de las villas y de los villanos.

En cambio, para los romanos era el polo opuesto.

Entre ellos se daba el nombre de villa, precisamente a la quinta o casa de campo donde se solía tener la labranza.

Del refranero español: “No es villano el de la villa, sino el que hace la villanía.”

Pedro SARASQUETA.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

3 DE AGOSTO DE 1904. — Continuaba “Asperita” en plan de fiestas de San Ignacio. Se había dado una buena novillada con bichos de Zaldunio, para Cocherito de Bilbao y Recajo. Cástor brindó a Guerrita, que ocupaba un palco, y a pesar de lo que siempre se decía de éste, regaló a Cocherito un precioso alfiler de brillantes.

— El ministro de Estado puso a la firma un decreto autorizando la compra de quince mil postes de pino, sin sangrar. El monarca embarcó luego en un bote de vapor del “Giralda”.

— El Ayuntamiento de Tolosa estuvo, en Comisión, a visitar al rey.

— El ministro de Jornada habló de algunos incidentes ocurridos en Tetuán a causa de algunos robos de ganado que hacia el “moro valiente” y sus hermanos, y dijo que España ni remotamente soñaba con ejercer una influencia militar en Marruecos. (El señor Rodríguez San Pedro, además de ser un orador “plumbeo”, era un vidente.)

— En el Hipódromo de los Juncales se celebraron varias tiradas oficiales del Tiro de Pichón. Concurrencia muy selecta.

— En el Palacio de Miramar se estaban construyendo unos garajes para unos automóviles de veinticuatro caballos, automóviles adquiridos por don Alfonso. Se ignoraba cuándo vendrían los coches.

— La Comisión de la Exposición Regional de Industrias contrató a la banda municipal para que diese allí unos conciertos en las tardes de miércoles y sábados. El éxito de la Exposición había superado a todos los cálculos. El número de instalaciones llegaba a ochenta y seis, no quedando en los pabellones ni un solo metro disponible.

— Con gran animación y buen tiempo se jugó la segunda regata de la Copa del Cantábrico, que también la ganó el balandro “Ausa”, quedando en posesión definitiva de la misma.

— Se estaba terminando la instalación de la Exposición de Muñecas, y las señoras de la Comisión organizadora anunciaron que ya no podían admitir más muñecas.

— Procedentes de Barcelona, y para pasar una temporada al lado de su padre el maestro Rodereda, llegaron los señores de Sadurní, director éste de aquella banda municipal.

— Hizo un tiempo magnífico, y los pescadores comenzaron a hacer “su agosto” trajo aran cantidad de sardina, que los festejeros devoraron pagándola a muy buenos precios.

Teatro Victoria Eugenia

Un festival de arte para el próximo día 7

A petición de muchísimas personas, se repetirá el próximo día 7, a las siete de la tarde, la gran fiesta de arte literaria-musical que tan grandioso éxito alcanzó en este teatro el 19 de julio último, a cargo del notable escritor don Felipe Sossone y del excelente barítono Celestino Sarobe.

Se repite la fiesta, pero con distinto programa, pues el día 7 estará compuesto de dos partes. En la primera, el señor Sossone, ilustre literato y conferenciante amenísimo, disertará ampliamente sobre el sugestivo tema “Palabras de amor en libertad”, y en la segunda parte, musical, el gran barítono Sarobe cantará trozos escogidos de Schubert, Massenet, Verdi, Rossini y Wagner.

El precio de la bufaca para esta fiesta es de seis pesetas.

Como en algunos puntos de América siguen las huelgas, la policía interviene

MINNEAPOLIS.—La policía ha cercado el edificio donde se encuentra instalado el cuartel general de los huelguistas, y ha procedido a la detención de muchos de dichos huelguistas, acusados de ejercer coacciones para impedir el tráfico. (United Press.)

DETROIT.—El Sindicato de modelistas de automóviles ha solicitado un aumento de veinte por ciento en los sueldos y jornales, y amenaza con una huelga general en el caso de no ser atendida la petición. (United Press.)